

Model	VK75*****		
Language	English/Russian/French/Arabic		
Page	53	Color(cover/body)	1/1
Material	Weight 80g	Size(W*H)	190×260(mm)
Date	2013.8.8	Designer	Chao
Part No	MFL67607021	Description	Owners Manual

Chage Record

No.	Change content	ECO No.	Date	Designer	Confirm
①					
②					
③					
④					
⑤					
⑥					
⑦					
⑧					
⑨					



OWNER'S MANUAL
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
MANUEL D'UTILISATION

VC4220NH***

VC4220NR***



MFL67607021

www.lg.com

NEW TYPE CYCLONE VACUUM CLEANER

This information contains important instructions for the safe use and maintenance of the vacuum cleaner. Especially, please read all of the information on page 5, 6, 7 for your safety. Please keep this manual in an easily accessible place and refer to it anytime.

НОВЫЙ ТИП ЦИКЛОННОГО ПЫЛЕСОСА

В этой информации содержится важная инструкция для безопасного использования и обслуживания пылесоса. Особенно, читайте все информации на страницах 8 и 9 и 10 для Вашей безопасности. Сохраняйте это руководство на легко доступном месте и читайте его для справки в любое время.

L'ASPIRATEUR SANS SAC CYCLONIQUE

Le présent manuel contient des éléments importants relatifs à la sécurité d'usage et à l'entretien de l'aspirateur.

Veillez lire attentivement les pages 11 et 13 avant utilisation de l'aspirateur.

Rangez ce manuel dans un endroit où il restera facilement accessible pour consultation.

Table of contents

Содержание

Table des matières

Important safety instructions	5~7
Важные инструкции по технике безопасности	8~10
Consignes importantes de sécurité	11~13
How to use	14
Как использовать	
Manipulation	
Assembling vacuum cleaner	14~16
сборный пылесос	
Comment monter l'aspirateur	
Operating vacuum cleaner	17~18
управление пылесосом	
Comment manipuler l'aspirateur	
Using carpet and floor nozzle / Hard Floor Nozzle.....	19
Использование насадки для ковра и пола / насадка для твердого пола	
Utilisation de la brosse sols durs et moquette	
Using Turbine Nozzle	20
Использование Турбо насадки	
Utilisation de la turbo brosse	
Cleaning Turbine nozzle	21
Очистка Турбо насадки	
Nettoyage de la turbo brosse	
Using accessory nozzles.....	22~23
Использование дополнительной насадки	
Utilisation des accessoires	
Emptying dust tank	24
Опустошение контейнера	
Vidange du bac à poussière	
Cleaning dust tank	25
Очистка контейнера	
Nettoyage du bac à poussière	
Cleaning filters and air guide tank	26
Очистка фильтров и воздуховода контейнера	
Nettoyage des filtres et du réservoir de guidage d'air	

Table of contents

Содержание

Table des matières

Cleaning exhaust filter	27
Очистка сажевого фильтра	
Nettoyage du filtre	
Assembling Tank Cover & Tank assembly	28
Сборка крышки контейнера и контейнер в сборе	
Assemblage du bac à poussières	
What to do if your vacuum cleaner does not work	29
Что делать, если пылесос не работает	
Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas	
What to do when suction power decreases	29
Что делать, если уменьшилась сила всасывания	
Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue	

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read and follow all instructions before using your vacuum cleaner to prevent the risk of fire, electric shock, personal injury, or damage when using the vacuum cleaner. This guide do not cover all possible conditions that may occur. Always contact your service agent or manufacturer about problems that you do not understand. This appliance complies with the following EC Directives : 2006/95/EC Low Voltage Directive 2004/108/EC EMC Directive.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "WARNING" or "CAUTION."

These words mean:



WARNING

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause serious bodily harm or death.



CAUTION

This symbol will alert you to hazards or unsafe practices which could cause bodily injury or property damage.



WARNING

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by LG Electronics Service Agent in order to avoid a hazard
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING

- **Do not plug in if control switch is not in OFF position.**
Personal injury or product damage could result.
- **Keep children away and beware of obstructions when rewinding the cord to prevent personal injury.**
The cord moves rapidly when rewinding.
- **Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit or when cleaner is not in use.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up anything that is burning or smoking such as cigarettes, or hot ashes.**
Doing so could result in death, fire or electrical shock.
- **Do not vacuum flammable or explosive substances such as gasoline, benzene, thinners, propane (liquids or gases).**
The fumes from these substances can create a fire hazard or explosion. Doing so could result in death or personal injury.
- **Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.**
Doing so could result in death or electrical shock.
- **Do not unplug by pulling on cord.**
Doing so could result in product damage or electrical shock. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- **Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or fire or product damage.
- **The hose contains electrical wires. Do not use it if it is damaged, cut or punctured.**
Failure to do so could result in death, or electrical shock.
- **Do not allow to be used as toy. Close attention is necessary when used by or near children.**
Personal injury or product damage could result.
- **Do not use the vacuum cleaner if the power cord or plug is damaged or faulty.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use vacuum cleaner if it has been under water.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not continue to vacuum if any parts appear missing or damaged.**
Personal injury or product damage could result. In these cases, contact LG Electronics Service Agent to avoid hazard.
- **Do not use an extension cord with this vacuum cleaner.**
Fire hazard or product damage could result.
- **Using proper voltage.**
Using improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the bottom of vacuum cleaner.
- **Turn off all controls before unplugging.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.
- **Do not change the plug in any way.**
Failure to do so could result in electrical shock or personal injury or product damage. Doing so result in death. If plug does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.
- **Repairs to electrical appliances may only be performed by qualified service engineers.**
Improper repairs may lead to serious hazards for the user.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

- **Do not put any objects into openings.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use with any opening blocked: keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not use vacuum cleaner without dust tank and/or filters in place.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Always clean the dust bin after vacuuming carpet cleaners or fresheners, powders and fine dust.**
These products clog the filters, reduce airflow and can cause damage to the cleaner. Failure to clean the dust bin could cause permanent damage to the cleaner.
- **Do not use vacuum cleaner to pick up sharp hard objects, small toys, pins, paper clips, etc.**
They may damage the cleaner or dust bin.
- **Store the vacuum cleaner indoors.**
Put the vacuum cleaner away after use to prevent tripping over it.
- **The vacuum cleaner is not intended to use by young children or infirm people without supervision.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Only use parts produced or recommended by LG Electronics Service Agents.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Use only as described in this manual. Use only with LG recommended or approved attachments and accessories.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **To avoid personal injury and to prevent the machine from falling when cleaning stairs, always place it at the bottom of stairs.**
Failure to do so could result in personal injury or product damage.
- **Use accessory nozzles in "MIN" mode.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner.**
The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. Personal injury or product damage could result. **You should grasp the carrier handle** when you are moving the vacuum cleaner.
- **If after emptying the dust tank the indicator light is on (red), clean the dust tank.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Make sure the filters (exhaust filter and motor safety filter) are completely dry before replacing in the machine.**
Failure to do so could result in product damage.
- **Do not dry the filter in an oven or microwave.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry the filter in a clothes dryer.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **Do not dry near an open flame.**
Failure to do so could result in fire hazard.
- **If the power cord is damaged, it must be replaced by an approved LG Electronics Service Agent to avoid a hazard.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Thermal protector :

This vacuum cleaner has a special thermostat that protects the vacuum cleaner in case of motor overheating. If the vacuum cleaner suddenly shuts off, turn off the switch and unplug the vacuum cleaner. Check the vacuum cleaner for possible source of overheating such as a full dust tank, a blocked hose or clogged filter. If these conditions are found, fix them and wait at least 30 minutes before attempting to use the vacuum cleaner. After the 30 minute period, plug the vacuum cleaner back in and turn on the switch. If the vacuum cleaner still does not run, contact a qualified electrician.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом использования пылесоса прочитайте все инструкции и следуйте им, чтобы предотвратить опасность возгорания, поражения электрическим током, травмирования или повреждения имущества во время его эксплуатации. Данное руководство не может охватить все возможные ситуации, возникающие во время эксплуатации. Всегда обращайтесь к своему сервисному агенту или производителю по непонятным вам вопросам. Данное устройство удовлетворяет требованиям следующих директив СЕ: Директивы по низкому напряжению 2006/95/ЕС и Директивы по электромагнитной совместимости 2004/108/ЕС.



Это символ предупреждения об опасности.

Он предупреждает о потенциальной опасности, которая может привести к травмированию Вас и других людей или привести к смертельному исходу. Все сообщения о соблюдении мер безопасности будут отображаться вместе с символом предупреждения об опасности или словами «ВНИМАНИЕ» или «ОСТОРОЖНО». Эти слова предупреждают о следующем:



ВНИМАНИЕ

Это предупреждение об опасных действиях, которые могут привести к серьезным травмам, в том числе со смертельным исходом.



ОСТОРОЖНО

Это предупреждение об опасных действиях, которые могут привести к серьезным травмам или повреждению имущества.



ВНИМАНИЕ

1. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе, детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев присмотра или обучения таких лиц правилам применения данного устройства лицом, ответственным за их безопасность.
2. Присматривайте за детьми и не допускайте игр с данным устройством.
3. В случае повреждения сетевого шнура, во избежание риска, он должен быть заменен сервисным агентом компании LG Electronics.
4. Данным устройством разрешено пользоваться детям в возрасте от 8 лет и старше, а также лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром или обучены правилам безопасного применения данного устройства и осознают возможные риски. Детям запрещено играть с данным устройством. Детям запрещено чистить или обращаться с данным устройством без присмотра.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ

- **Не подключайте пылесос к сети, если контрольный выключатель не установлен в положение OFF (ВЫКЛ.).** Это может привести к травмам или повреждению пылесоса.
- **Не подпускайте детей одних к пылесосу, а также соблюдайте осторожность при сматывании электрического кабеля, обходя препятствия, чтобы тем самым, предотвратить травмирование.** При сматывании кабель движется очень быстро.
- **Выньте вилку электрического кабеля из розетки перед обслуживанием или чисткой пылесоса, а также в том случае, если долго не будете пользоваться им.** Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
- **Не используйте пылесос для сбора горящих или дымящихся предметов, например сигарет или горячего пепла.** Это может привести к возгоранию, поражению электрическим током или даже смертельному исходу.
- **Не используйте пылесос для сбора горючих или взрывчатых веществ, например бензина, бензола, растворителей, пропана (в жидком или газообразном состоянии).** Пары этих веществ могут привести к возгоранию или взрыву. Это может привести к травмам, в том числе со смертельным исходом.
- **Не касайтесь вилки кабеля и самого пылесоса мокрыми руками.** Это может привести к поражению электрическим током и даже смертельному исходу.
- **Не тяните за кабель, чтобы вытащить вилку из розетки.** Это может привести к повреждению пылесоса или поражению электрическим током. Чтобы отключить пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за электрический кабель.
- **Соблюдайте осторожность, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы или иные части тела не попадали в отверстия и между движущимися частями.** Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
- **Не тяните за кабель, не используйте его для переноски пылесоса, не допускайте заземления электрического кабеля при закрывании двери и не позволяйте кабелю задевать за острые кромки или углы. Не передвигайте пылесос по лежащему на полу кабелю. Держите электрический кабель вдали от нагретых поверхностей.** Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током, получению травм, возгоранию или повреждению пылесоса.
- **В шланге находятся электрические провода. Не используйте его в случае его повреждения, обнаружения порезов на нем или проколов.** В противном случае возникает опасность поражения электрическим током и даже смертельного исхода.
- **Помните о том, что пылесос – это не игрушка. Соблюдайте осторожность во время использования его рядом с детьми; внимательно следите за детьми, если они пользуются им.** В противном случае возникает опасность травмирования или повреждения пылесоса.
- **Не используйте пылесос в случае повреждения или неисправности кабеля питания или вилки.** Это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
- **Не используйте пылесос после попадания на него воды.** Это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
- **Если окажется, что какие-то детали отсутствуют или повреждены, прекратите работу с пылесосом.** В противном случае это может привести к травмам или повреждению пылесоса. В таких случаях обращайтесь к сервисному агенту LG Electronics для устранения неисправности.
- **Не используйте удлинительный кабель с этим пылесосом.** Это может привести к возгоранию или повреждению пылесоса.
- **Напряжение в сети должно соответствовать рабочему напряжению пылесоса.** При подключении пылесоса к сети с другим напряжением может произойти повреждение двигателя или травмирование пользователя. Рабочее напряжение указано в нижней части пылесоса.
- **Прежде чем вынуть вилку из розетки, выключите все элементы управления.** Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током или получению травмы.
- **Категорически запрещается заменять вилку.** Пренебрежение этим правилом может привести к поражению электрическим током, получению травм или повреждению пылесоса. Пренебрежение этим правилом также может привести к смертельному исходу. Если вилка не входит в розетку, обратитесь к специалисту-электрику для установки подходящей розетки.
- **Ремонт электрических устройств должен производиться только квалифицированными инженерами по ремонту и техническому обслуживанию.** Неправильное выполнение ремонта может привести к созданию опасных ситуаций для пользователя.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО

- **Не засовывайте никаких предметов в отверстия пылесоса.**
Это может привести к его повреждению.
- **Не допускайте забивания отверстий: своевременно удаляйте пыль, пух, волосы и все, что может заблокировать их и привести к уменьшению воздушного потока.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Не используйте пылесос без пылесборника и/или фильтров.**
Пренебрежение этим правилом может привести к его повреждению.
- **Всякий раз очищайте контейнер для пыли после сбора средств для чистки ковровых покрытий или освежителей, чистящих порошков и мелкой пыли.** Эти вещества приводят к засорению фильтров, уменьшению воздушного потока и могут привести к повреждению пылесоса. Если не очищать контейнер для пыли, может произойти неустраняемое повреждение пылесоса.
- **Не используйте пылесос для сбора острых твердых предметов, мелких игрушек, кнопок, канцелярских скрепок и т.п.**
Они могут привести к повреждению контейнера для пыли или самого пылесоса.
- **Храните пылесос в помещении.**
После использования уберите пылесос, чтобы он не мешал и Вы не спотыкались об него.
- **Пылесос не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями без контроля за ними со стороны.**
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
- **Используйте только детали, произведенные компанией LG Electronics или рекомендованные ее сервисными агентами.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Соблюдайте правила пользования устройством, приведенные в данном руководстве. Используйте только приспособления и аксессуары, рекомендованные или разрешенные LG.**
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
- **Во время чистки лестниц во избежание травмирования и предотвращения падения пылесоса всегда ставьте его у основания лестницы.**
Пренебрежение этим правилом может привести к травмированию пользователя или повреждению пылесоса.
- **Используйте дополнительные насадки в режиме «MIN».**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Не беритесь за ручку контейнера при перемещении пылесоса.**
Корпус пылесоса может упасть, если отделится от контейнера. Это может привести к травмированию или повреждению пылесоса. При перемещении пылесоса беритесь за ручку для транспортировки.
- **Если после опорожнения пылесоса горит индикатор (красным цветом), почистите пылесборник.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Прежде чем поставить на место фильтры (выпускной фильтр и защитный фильтр двигателя), убедитесь в том, что они полностью высохли.**
Пренебрежение этим правилом может привести к повреждению пылесоса.
- **Не сушите фильтры в сушильной или микроволновой печи.**
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
- **Не сушите фильтры в сушилке для одежды.**
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
- **Не производите сушку вблизи источника открытого огня.**
Пренебрежение этим правилом может привести к созданию пожароопасной ситуации.
- **В случае повреждения кабеля питания он во избежание опасности должен быть заменен уполномоченным сервисным агентом LG Electronics.**
- **Это устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не имеющими опыта и знаний, разве что они пользуются им под чьим-либо контролем или после получения инструкций о правилах пользования устройством от лица, ответственного за их безопасность.**
Дети могут пользоваться пылесосом только под чьим-либо контролем, чтобы была уверенность, что они не играют с ним.

Устройство тепловой защиты:

На данном пылесосе установлен специальный термостат, защищающий его в случае перегрева двигателя. Если пылесос неожиданно отключится, выключите его выключатель и выньте вилку из розетки. Осмотрите пылесос, чтобы установить возможную причину перегрева, например, переполнение пылесборника, забивание шланга или засорение фильтра. В случае обнаружения какой-либо из этих причин устраните ее и подождите как минимум 30 минут, прежде чем снова включить пылесос. Через 30 минут вставьте вилку кабеля питания в розетку и включите выключатель. Если пылесос по-прежнему не работает, обратитесь к специалисту-электрику.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Veillez lire et respecter l'ensemble des consignes avant d'utiliser l'aspirateur afin d'éviter tout risque d'incendie, de choc électrique, de blessure corporelle ou quelconque dommage. Le présent guide ne détaille pas l'ensemble des situations pouvant se présenter. Toujours contacter un réparateur qualifié ou bien le fabricant pour les problèmes que vous ne comprenez pas. Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes Directives: -2006/95/EC Directive de Basse Tension -2004/108/EC EMC Directive



Il s'agit du symbole de sécurité.

Ce symbole vous avertit des dangers potentiels qui pourraient vous tuer ou vous blesser ainsi que des tiers. Tous les messages de sécurité seront précédés des symboles de sécurité ainsi que du mot « AVERTISSEMENT » ou « ATTENTION ».

Ces mots signifient :



AVERTISSEMENT

Ce symbole vous prévient des risques ou des pratiques risquées pouvant provoquer des blessures corporelles ou le décès.



ATTENTION

Ce symbole vous prévient des risques ou des pratiques risquées pouvant provoquer des blessures corporelles ou des dommages matériels.

! AVERTISSEMENT

- **N'employez pas l'aspirateur si le cordon de raccordement secteur ou la fiche est endommagée ou défectueuse.**

Si le cordon de raccordement secteur est endommagé, il doit être remplacé par un technicien SAV agréé LG pour éviter un risque.

- **Cet appareil n'est pas adapté pour un usage par des personnes (enfants y compris) présentant des capacités physiquement, sensoriellement ou mentalement réduites, ou le manque d'expérience et de connaissance, sauf sous surveillance d'une personne responsable ou si des instructions adéquates ont été données pour éviter tout les risques inhérents à cette utilisation. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sécurisée et si elles comprennent bien les risques. Des enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par un enfant sans supervision.**

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

- **Débranchez le câble électrique avant de réparer ou de nettoyer l'appareil, ou bien lorsque vous ne l'utilisez pas.**
Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures corporelles.
- **Ne pas utiliser l'aspirateur pour aspirer des matières incandescentes telles que des cigarettes ou des cendres.**
Cela pourrait provoquer le décès, un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas aspirer de substances inflammables ou explosives telles que de l'essence, du benzène, des diluants ou du propane (liquide ou gazeux).**
Les vapeurs de ces substances peuvent créer un incendie ou une explosion. Cela pourrait provoquer un décès ou des blessures corporelles.
- **Ne pas manipuler la prise ou l'aspirateur avec les mains mouillées.**
Cela pourrait provoquer un décès ou un choc électrique.
- **Ne pas débrancher en tirant sur le câble.**
Cela pourrait provoquer un décès ou un choc électrique.
- **Éloignez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des parties mobiles.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures corporelles.
- **Ne pas tirer ou soulever par le câble, ne pas utiliser le câble comme poignée, ne pas faire passer l'appareil sur le câble ou bien le tirer contre des coins ou des angles pointus. Éloignez le câble des surfaces chaudes.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer un choc électrique, un incendie, des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- **Ne doit pas être utilisé comme un jouet. Surveillez les enfants lorsque ceux-ci utilisent l'appareil ou en sont proches.**
Cela pourrait provoquer des blessures corporelles ou des dommages matériels.
- **N'employez pas l'aspirateur si le cordon de raccordement secteur ou la fiche est endommagée ou défectueuse.**
Si le cordon de raccordement secteur est endommagé, il doit être remplacé par un technicien SAV agréé LG pour éviter un risque.
- **Ne pas utiliser l'aspirateur sans le faire réparer s'il a été immergé dans l'eau.**
Cela pourrait provoquer des blessures personnelles ou des dommages matériels. Dans ce cas, contactez le service après-vente LG Electronics pour éviter tout risque.
- **Ne pas continuer d'aspirer si un défaut ou un dommage apparaît ou si une pièce manque.**
Cela pourrait donc provoquer des blessures corporelles ou des dommages matériels. Dans ce cas, contactez le service après-vente LG Electronics pour éviter tout risque.
- **Ne pas utiliser de rallonges électriques avec cet aspirateur.**
Cela pourrait donc provoquer un incendie ou des dommages matériels.
- **Utiliser la bonne tension électrique.**
Utiliser une mauvaise tension électrique peut endommager le moteur et blesser l'utilisateur. La tension à utiliser est indiquée sous l'aspirateur. À respecter pour éviter tout risque.
- **Éteignez l'aspirateur avant de le débrancher.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer un choc électrique ou des blessures corporelles.
- **Ne jamais changer la prise.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer un choc électrique ou des dommages matériels, et même entraîner la mort. Si la prise ne correspond pas, contactez un électricien qualifié pour installer une prise murale adéquate.
- **Les réparations doivent toujours être réalisées par des techniciens qualifiés.**
Des mauvaises réparations peuvent faire encourir de sérieux risques à l'utilisateur.
- **Ne brancher l'appareil que si la molette de contrôle est sur la position OFF.**
Cela pourrait provoquer des blessures corporelles ou des dommages matériels. (Suivant le modèle)
- **Éloignez les enfants et faites attention aux obstacles lorsque vous rembobinez le câble avant d'éviter tout incident.**
Le câble se rembobine rapidement. (Suivant le modèle)
- **Le tube contient des câbles électriques. Ne pas l'utiliser s'il a été endommagé, coupé ou percé.**
Le non respect de cette consigne pourrait donc provoquer un choc électrique ou un décès. (Suivant le modèle)

ATTENTION

- **Ne pas insérer d'objets dans les ouvertures.**
Le non respect de cette consigne pourrait donc provoquer des dommages matériels.
- **Ne pas utiliser l'appareil si certaines ouvertures sont bloquées : retirez la poussière, la suie, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le flux d'air.**
Le non respect de cette consigne pourrait donc provoquer des dommages matériels.
- **Ne pas utiliser l'aspirateur sans le bac à poussières et/ou les filtres en place.**
Le non respect de cette consigne pourrait donc provoquer des dommages matériels.
- **Ne pas utiliser l'aspirateur pour ramasser des objets pointus, des petits jouets, des punaises, des trombones, etc.**
Ceci pourrait endommager l'aspirateur ou le bac à poussières.

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

- **Conservez l'aspirateur en intérieur.**
Rangez l'appareil après usage pour éviter toute chute.
- **Utilisez uniquement des pièces produites ou recommandées par le service client LG Electronics.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer des dommages matériels.
- **Utilisez uniquement l'appareil comme indiqué dans le présent manuel. Utilisez uniquement avec des accessoires et embouts recommandés ou approuvés par LG.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer des blessures personnelles ou des dommages matériels.
- **Afin d'éviter toute blessure corporelle et d'éviter que l'appareil ne chute lorsque vous nettoyez les escaliers, placez toujours l'aspirateur en bas de l'escalier.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer des blessures personnelles ou des dommages matériels.
- **Utilisez les accessoires en activant le mode sofa sur le variateur poignée.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer des dommages matériels.
- **Assurez-vous que les filtres (filtre de dégagement et filtre de pré-moteur) soient entièrement secs avant de les replacer dans l'appareil.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer des dommages matériels.
- **Ne pas essayer de sécher le filtre dans un four ou un micro-ondes.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer un risque d'incendie.
- **Ne pas sécher le filtre dans un sèche-linge.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer un risque d'incendie.
- **Ne pas sécher à proximité d'un feu.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer un risque d'incendie.
- **Toujours nettoyer le bac à poussières après avoir aspiré nettoyeurs de tapis, de la poudre ou de la poussière fine.**
Ces matières peuvent obstruer les filtres, réduire le flux d'air et endommager l'appareil. Ne pas nettoyer le bac à poussière pourrait provoquer des dommages irréversibles à l'appareil. (Suivant le modèle)
- **Ne pas déplacer l'aspirateur en le soutenant par la poignée du bac à poussières.**
Il se peut que le corps de l'appareil se détache et tombe. Cela pourrait provoquer des dommages ou des blessures corporelles. Déplacez l'appareil en le tenant par la poignée du corps de l'appareil (Suivant le modèle).
- **Si après avoir vidé le bac à poussière, le voyant s'allume (rouge) ou clignote, nettoyez le bac.**
Le non respect de cette consigne pourrait provoquer des dommages matériels. (Suivant le modèle)

Protecteur Thermique:

Cet aspirateur est muni d'un thermostat spécial qui le protège en cas de surchauffe du moteur. Si l'aspirateur s'éteint soudainement, éteignez l'interrupteur et débranchez l'appareil.

Vérifiez une éventuelle raison de surchauffe sur l'aspirateur, comme un bac à poussière plein, un tube bouché ou bien un filtre très sale.

Si vous trouvez une des pannes ci-dessus, réparez-la et attendez environ 30 minutes avant de réutiliser l'appareil.

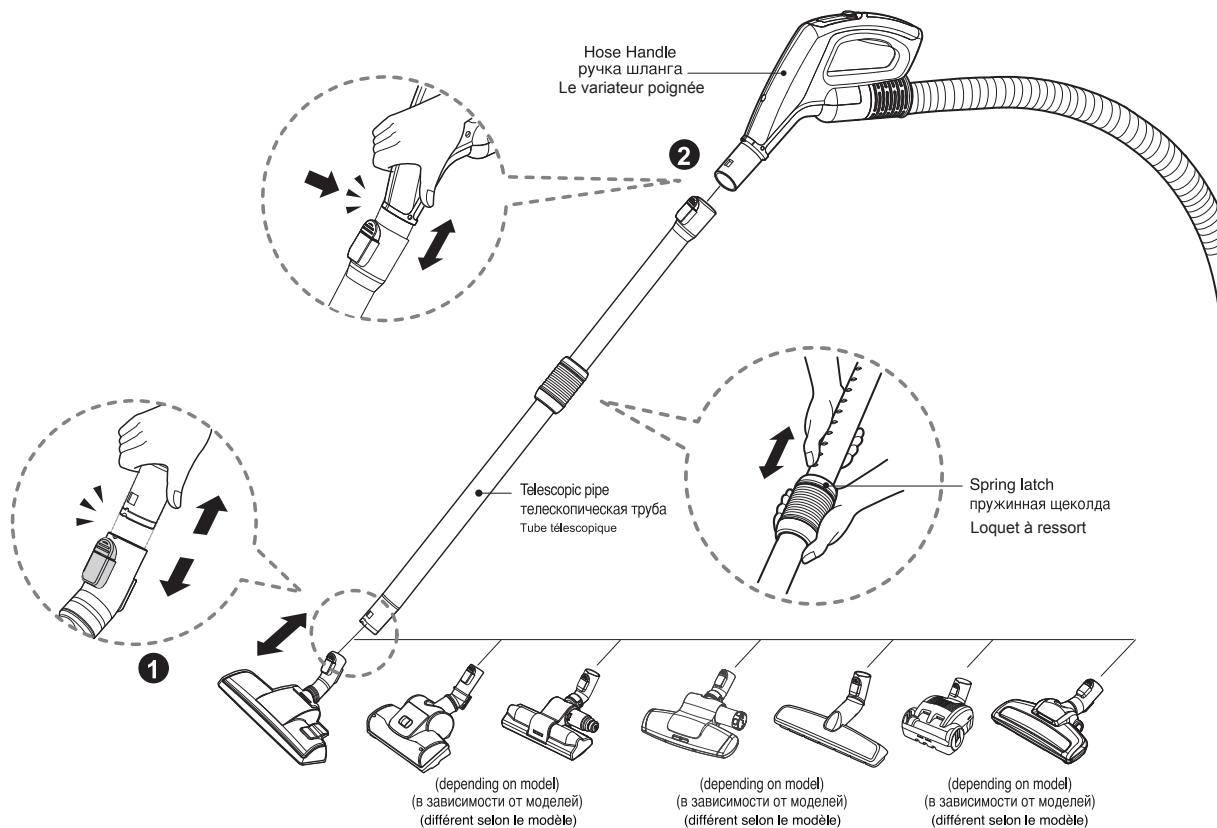
Au bout de 30 minutes, branchez et rallumez l'aspirateur.

Si l'aspirateur ne fonctionne toujours pas, contactez un technicien qualifié.

How to use Assembling vacuum cleaner

Как использовать сборный пылесос

Manipulation Comment monter l'aspirateur



1 Carpet and Floor nozzle (depending on model)
головка с 2 позициями (в зависимости от моделей)
Utilisation de la brosse sol dur et moquette (suivant modèle)

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Толкать сопло в телескопическую трубу.

Insérez la brosse dans le tube télescopique.

2 Telescopic pipe (depending on model)
Телескопическая труба (в зависимости от моделей)
Tube télescopique (suivant modèle)

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

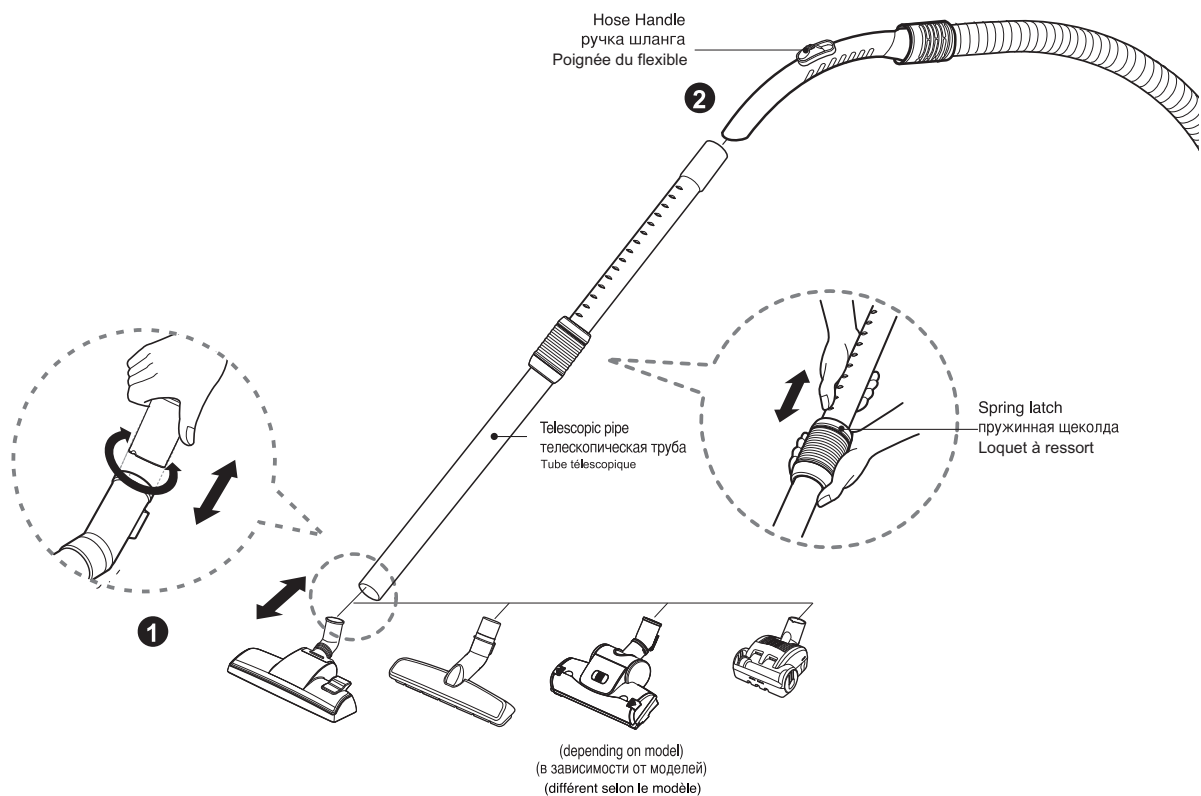
- Надежно толкать телескопическую трубу в ручку шланга.
- Захватывать пружинную щеколду и растягивать её.
- Вытягивать трубу на нужную длину.

- Insérez le tube télescopique fermement dans la poignée du flexible.
- Saisissez le loquet à ressort pour allonger le tube.
- Allongez le tube à la longueur désirée.

How to use Assembling vacuum cleaner

Как использовать сборный пылесос

Manipulation Comment monter l'aspirateur



1 Carpet and Floor nozzle (depending on model)
 головка с 2 позициями (в зависимости от моделей)
 Utilisation de la brosse sol dur et moquette (suivant modèle)

Push the nozzle into the telescopic pipe.

Толкать сопло в телескопическую трубу.

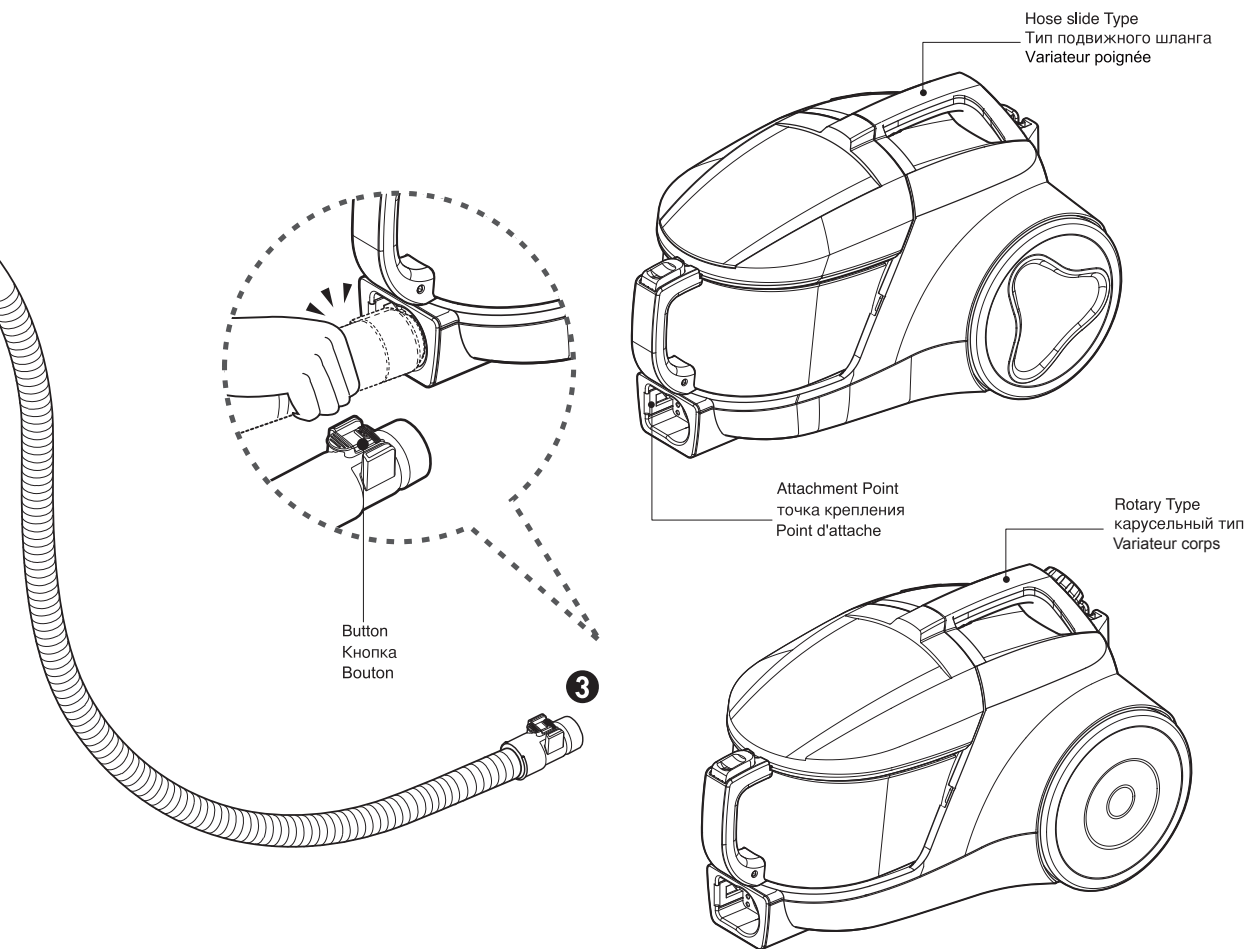
Insérez la brosse dans le tube télescopique.

2 Telescopic pipe (depending on model)
 Телескопическая труба (в зависимости от моделей)
 Tube télescopique (suivant modèle)

- Push telescopic pipe firmly into hose handle.
- Grasp the spring latch to expand.
- Pull out the pipe to desired length.

- Надежно толкать телескопическую трубу в ручку шланга.
- Захватывать пружинную щеколду и растягивать её.
- Вытягивать трубу на нужную длину.

- Insérez le tube télescopique fermement dans la poignée du flexible.
- Saisissez le loquet à ressort pour allonger le tube.
- Allongez le tube à la longueur désirée.



3 Connecting the hose to the vacuum cleaner
Соединение шланга с пылесосом
Raccordement du flexible à l'aspirateur

Push the fitting pipe on the flexible hose into the attachment point on the vacuum cleaner.
 To remove the flexible hose from the vacuum cleaner, press the button situated on the fitting pipe, then pull the fitting pipe out of the vacuum cleaner.

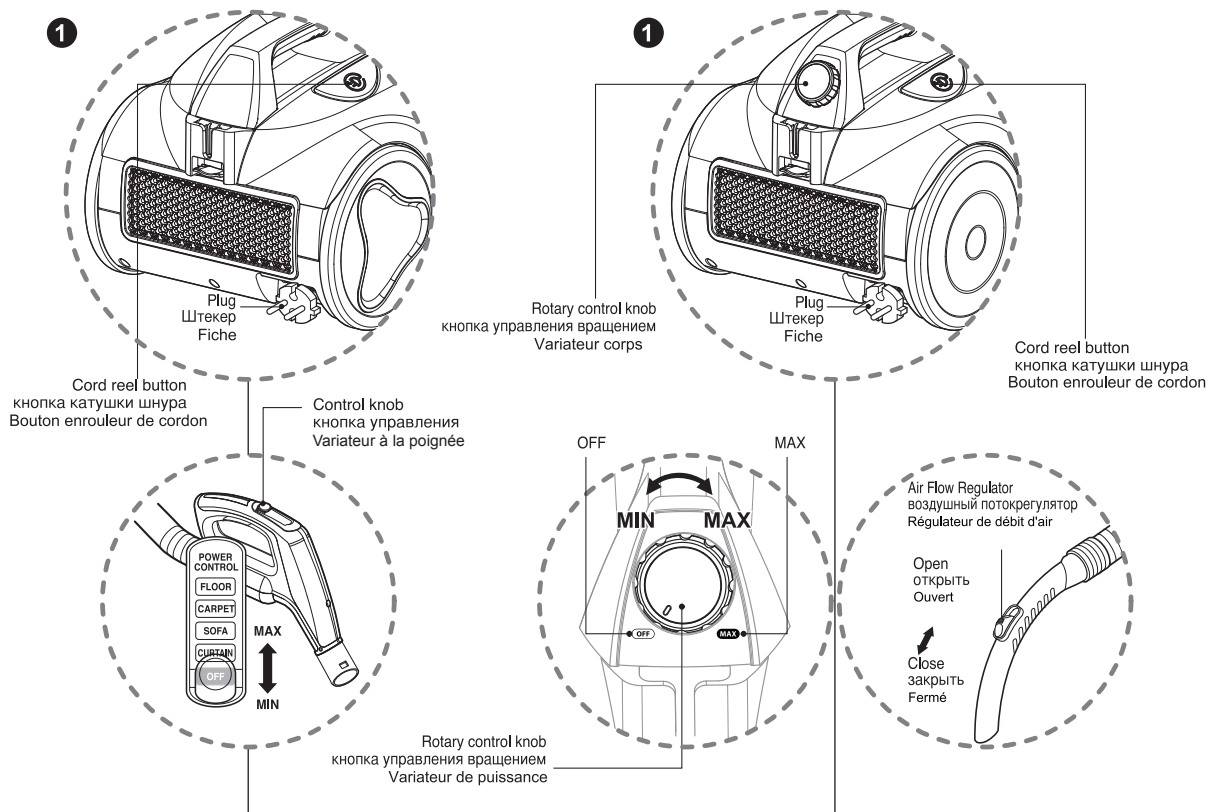
Толкать патрубок на гибком шланге в точку крепления на пылесосе.
 Для удаления гибкого шланга с пылесоса нажать кнопку на патрубке, потом вытащить патрубок с пылесоса.

Insérez l'embout du flexible dans le point d'attache de l'aspirateur.
 Pour retirer le flexible de l'aspirateur, appuyez sur le bouton situé sur l'embout du flexible, puis sortez le flexible de l'aspirateur.

How to use Operating vacuum cleaner

Как использовать управление пылесосом

Manipulation Comment manipuler l'aspirateur



1 How to operate (Hose slide type) Как управлять (Тип подвижного шланга) Manipulation du bouton de réglage (si variateur poignée)

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Place the control knob of the hose handle to the required position.
- To turn off, slide control knob to OFF position.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.

- Вытягивать шнур питания на нужную длину и вставлять вилку в розетку.
- Регулировать кнопку управления ручкой шланга на нужную позицию.
- Двигать кнопку управления на позицию OFF для выключения.
- После использования нажать кнопку катушки шнура для перемотки шнура питания.

- Tirez le cordon d'alimentation à la longueur désirée, et branchez le sur le courant.
- Placez le variateur de puissance sur la position désirée
- Pour désactiver cette fonction, réglez le bouton de commande en position Off (Arrêt).
- Appuyez sur le bouton enrouleur de cordon pour enrouler le cordon d'alimentation après l'utilisation.

1 How to operate (Rotary type) Как управлять (карусельный тип) Manipulation du bouton de réglage (selon modèle)

- Pull out the power cord to the desired length and plug into the socket.
- Slide the rotary control knob to adjust the suction level.
- The flexible hose handle has a manual air flow regulator which allows you to briefly reduce the suction level.
- Press the cord reel button to rewind the power cord after use.

- Вытягивать шнур питания на нужную длину и вставлять вилку в розетку.
- Двигать кнопку управления вращением для регулирования уровня всасывания.
- На ручке гибкого шланга установлен ручной регулятор воздушного потока, который позволяет просто снижать уровень всасывания.
- После использования нажать кнопку катушки шнура для перемотки шнура питания.

- Tirez le cordon d'alimentation à la longueur désirée, et branchez le sur le courant.
- Faites tourner le variateur rotatif pour démarrer l'aspirateur et ajustez le niveau d'aspiration.
- La poignée du tuyau flexible dispose d'un régulateur de débit d'air manuel qui vous permet de réduire de façon brève le niveau d'aspiration.
- Appuyez sur le bouton enrouleur de cordon pour enrouler le cordon d'alimentation après l'utilisation.

⚠ WARNING!

No suction liquids.
Suction liquids can cause defects.

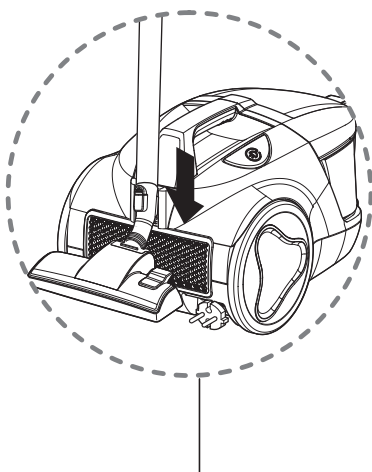
⚠ ОПАСНО!

Не предназначен для сбора жидкостей
Сбор жидкостей пылесосом может
быть причиной поломки

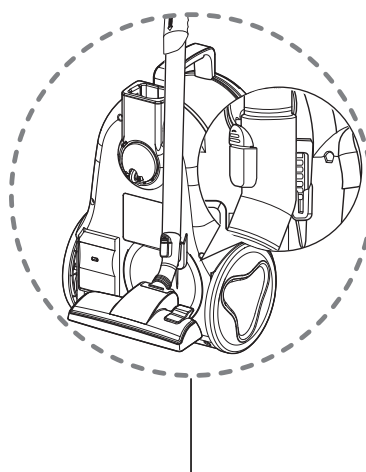
⚠ AVERTISSEMENT!

Ne pas aspirer de liquides.
Une aspiration de liquides risque
d'endommager l'aspirateur.

2



3



2 Park mode
Парковочный режим
Positions parking

- To store during vacuuming, for example to move a small piece of furniture or a rug, use park mode to support the flexible hose and nozzle.
- Slide the hook on the nozzle into the slot on the rear side of vacuum cleaner.
- Во время вакуумирования для хранения, например, для движения малой мебели или коврика, использовать парковочный режим для поддержки гибкого шланга и сопла.
- Двигать крюк на сопле в канавку на стороне пылесоса.
- Si vous souhaitez faire une pause pendant le nettoyage (soulever un tapis, déplacer un meuble, ...), insérez doucement le crochet situé sur la brosse dans l'encoche latérale de l'aspirateur.

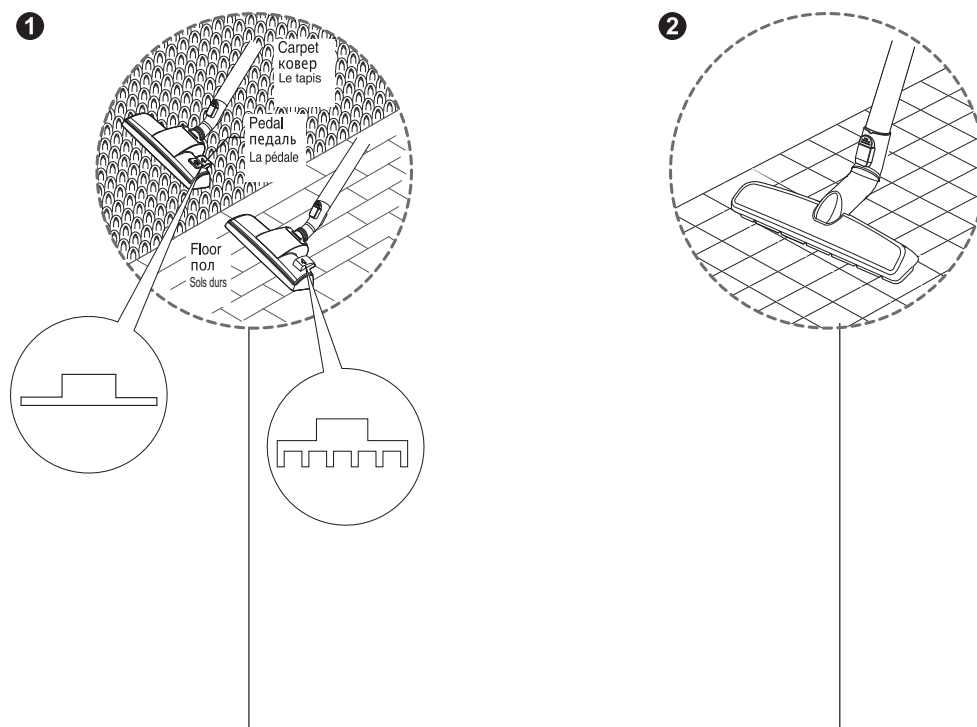
3 Storage
Хранение
Rangement

- When you have switched off and unplugged the vacuum cleaner, press the cord reel button to automatically rewind the cord.
- You can store your vacuum cleaner in a vertical position by sliding the hook on the nozzle into the slot on the underside of the vacuum cleaner.
- Когда Вы уже выключили установку и выдернули вилку из розетки, нажать кнопку для автоматической перемотки шнура.
- Вы можете хранить Вашу установку вертикальным положением: плавно двигать крюк на сопле в канавке на обратной стороне установки.
- Eteignez l'aspirateur en tournant le bouton de puissance vers la position OFF. Appuyez sur le bouton pour ranger le cordon d'alimentation.
- Insérez délicatement le crochet situé sur la brosse dans l'encoche située sous l'aspirateur, et rangez l'aspirateur.

How to use Using carpet and floor nozzle / Hard Floor Nozzle

Как использовать Использование насадки для ковра и пола / Насадка для твердого пола

Manipulation Utilisation de la brosse sols durs et moquette/de la brosse parquet



1 Carpet and floor nozzle (depending on model) насадка для ковра и пола (в зависимости от моделей) Brosse sol dur et moquette (suivant le modèle)

- **The 2 position nozzle**
This is equipped with a pedal which allows you to alter its position according to the type of floor to be cleaned.
- **Carpet or rug position**
Press the pedal to lift the brush up.
- **Hard floor position** (tiles, parquets floor)
Press the pedal to lower brush.
- насадка с 2 позициями
Насадка оборудована педалью, которая позволяет изменять свою позицию в соответствии с типом пола очистки.
- Нажать на педаль, для подъема щетки
Давить педаль для подъема кисти.
- Позиция твердого пола (плиточного, паркетного пола)
Нажать на педаль, для спуска щетки.
- 2 positions possibles pour l'aspiration grâce à la pédale qui permet de changer la position de la tête d'aspiration selon sols durs .
- Position sols durs (carrelage, parquet, ...)
Appuyez sur la pédale pour faire descendre la brosse.
- Position tapis ou moquette . Appuyez sur la pédale pour lever la brosse.

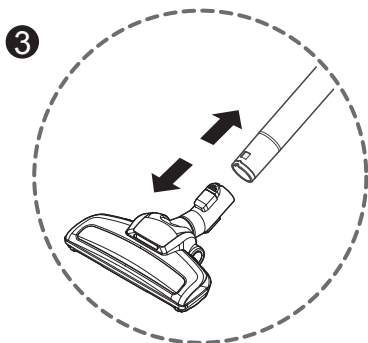
2 Hard Floor Nozzle (depending on model) насадка для твердого пола (в зависимости от моделей) Brosse parquet (suivant le modèle)

- Efficient cleaning of hard floors
(wood, linoleum, etc)
- Эффективная очистка твердого пола
(деревянного, линолеумного и так далее)
- Nettoyage efficace des parquets et sols durs.
(bois, linoléum, etc.)

How to use Using Turbine Nozzle

Как использовать Использование Турбо насадки

Manipulation Utilisation de la turbo brosse



3 Turbine Nozzle (depending on model)
Турбо насадка (в зависимости от моделей)
Turbobrosse (suivant modèle)

- Frequently clean and remove hair, string, and lint build-up in the brush area. Failure to do so could damage to mini turbine nozzle.
- Чаще чистите и удаляйте волосы, нити и пух, скапливающиеся в области щетки. Несоблюдение этого указания может привести к повреждению насадки с мини-турбиной.
- Nettoyez et retirez fréquemment les cheveux, ficelles et peluches pris dans la brosse. Dans le cas contraire, cela pourrait endommager la turbo brosse.

How to use Cleaning Turbine Nozzle

Как использовать Очистка турбо-щетки

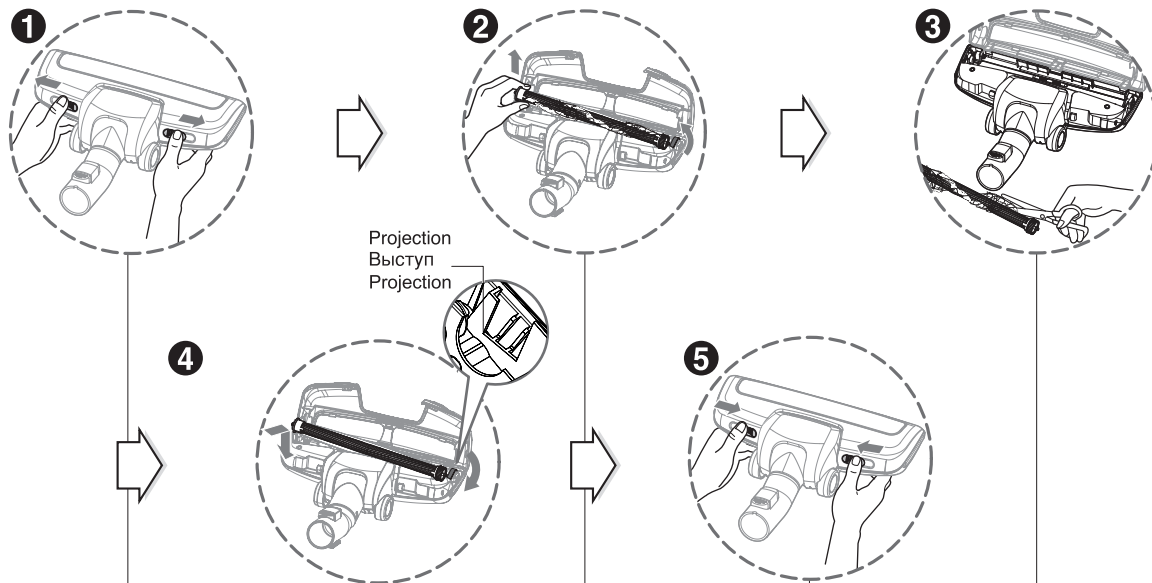
Manipulation Nettoyage de la turbo brosse

⚠ CAUTION, ОСТОРОЖНО, ATTENTION

Personal injury hazard. Always unplug the vacuum cleaner before cleaning. Failure to do so could result in personal injury.

Опасность телесного повреждения. Перед очисткой отключайте пылесос от сети. Несоблюдение данного указания может привести к телесному повреждению.

Risque de blessure personnelle. Débranchez toujours l'aspirateur avant le nettoyage. Sinon, cela pourrait occasionner des blessures corporelles.



- ① Push the lever outside.
 ① Отведите фиксаторы в сторону.
 ① Poussez le levier vers extérieur

- ② Open the cover and put up the brush.
 ⚠ Do not touch the brush because the brush is so hot after turning off the vacuum cleaner.
 ② Откройте крышку и извлеките щетку.
 ⚠ Не касайтесь щетки, так как она может быть горячей после выключения пылесоса.
 ② Ouvrez le couvercle et retirez la brosse.
 ⚠ Attendez 99 minutes après avoir arrêté l'aspirateur avant de toucher la brosse car celle-ci peut-être chaude.

- ③ Clean the brush and nozzle.
 ③ Очистите щетку и насадку.
 ③ Nettoyez la brosse et le suceur.

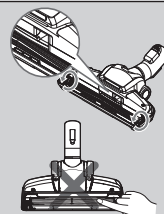
- ④ Push the brush into the projection, put down the brush and close the cover.
 ④ Установите щетку на выступ, уложите щетку и закройте крышку.
 ④ Poussez la brosse dans la projection, posez la brosse et fermez le couvre.

- ⑤ Push the lever inside.
 ⑤ Установите на место фиксаторы.
 ⑤ Poussez le levier vers l'intérieur.

⚠ CAUTION, ОСТОРОЖНО, ATTENTION

- Do not block up the hole by hand or another object (paper, fabric, stockings, etc) when open the cover.
- Не закрывайте отверстие рукой или другим предметом (бумагой, тканью, чулками и т.п.) при открывании крышки.
- N'obstruez pas le conduit d'aspiration avec vos mains ou un autre objet lors de l'ouverture du couvercle.

- Do not touch the brush when nozzle is overturned.
- Не прикасайтесь к щетке, когда насадка перевернута.
- Ne touchez pas la brosse lorsque la brosse est retournée.

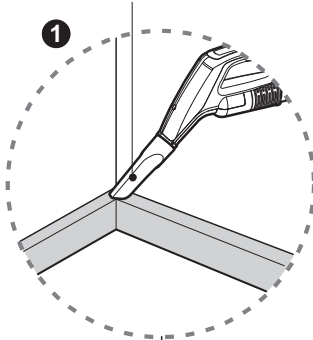


How to use Using accessory nozzles

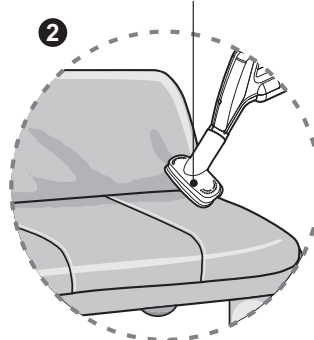
Как использовать Использование вспомогательного сопла

Manipulation Utilisation des accessoires

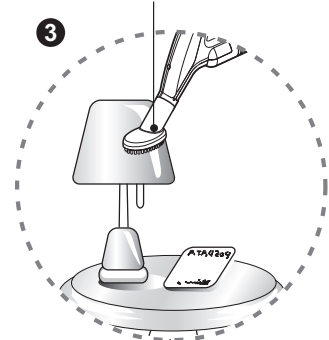
Crevice tool
Средство для очистки пыли в трещине
Suceur long



Upholstery nozzle
Сопло для обивки
Brosse pour canapés



Dusting brush
Кисть для удаления пыли
Brosse pour meubles



1 Crevice Tool (depending on model)

Средство для очистки пыли в трещине (в зависимости от моделей)
Suceur long (suivant modèle)

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

Средство для очистки пыли в трещине применяется для вакуума обычно труднодоступных мест, например, простирающейся паутины, или между диванной подушкой.

Elle est utilisée pour nettoyer des endroits difficiles à atteindre comme les plinthes, ou entre les coussins d'un canapé.

2 Upholstery Nozzle (depending on model)

Обивочное сопло (в зависимости от моделей)
Brosse pour canapés (suivant modèle)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

Обивочное сопло применяется для вакуумной обивки, матраца и др.

Elle est utilisée pour nettoyer les poussières de canapé et matelas.

3 Dusting Brush (depending on model)

Кисть для удаления пыли (в зависимости от моделей)
Brosse meubles (suivant modèle)

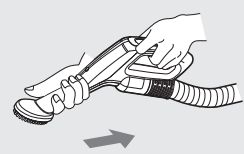
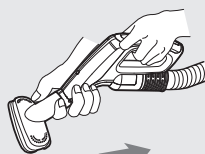
Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Кисть для удаления пыли применяется для вакуумной рамки для картины, книг и других предметов с нерегулярной внешностью.

Elle est utilisée pour nettoyer les cadres de photo, les étagères de meuble, des livres et d'autres surfaces non régulières ou délicates.

NOTICE, Замечание, REMARQUE

Use accessory in the sofa mode.
Использовать аксессуар в режиме «софа»
Utilisez les accessoires en mode sofa.

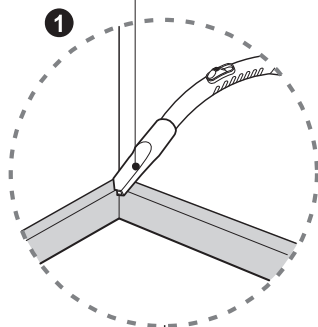


How to use Using accessory nozzles

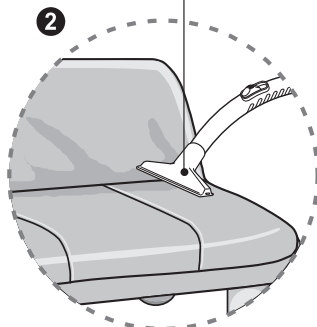
Как использовать Использование вспомогательного сопла

Manipulation Utilisation des accessoires

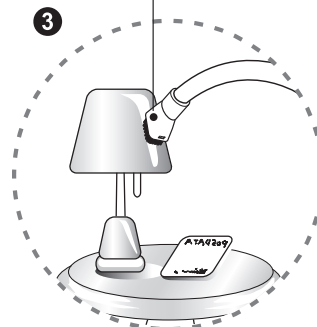
Crevice tool
Средство для очистки пыли в трещине
Suceur long



Upholstery nozzle
Сопло для обивки
Brosse pour canapés



Dusting brush
Кисть для удаления пыли
Brosse pour meubles



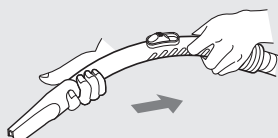
1 Crevice Tool (depending on model)

Средство для очистки пыли в трещине (в зависимости от модели)
Suceur long (suivant modèle)

Crevice tool is for vacuuming in those normally hard-to-reach places such as reaching cobwebs or between the cushions of a sofa.

Средство для очистки пыли в трещине применяется для вакуума обычно труднодоступных мест, например, простирающейся паутины, или между диванной подушкой.

El est utilisé pour nettoyer des endroits difficiles à atteindre comme les plinthes, ou entre les coussins d'un canapé.



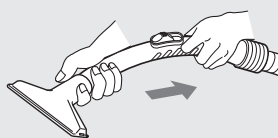
2 Upholstery Nozzle (depending on model)

Обивочное сопло (в зависимости от модели)
Brosse pour canapés (différent selon le modèle)

Upholstery nozzle is for vacuuming upholstery, mattresses etc.

Обивочное сопло применяется для вакуумной обивки, матраца и др.

Elle est utilisée pour nettoyer les poussières de canapé et matelas.



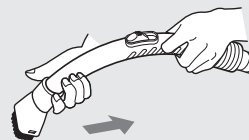
3 Dusting Brush (depending on model)

Кисть для удаления пыли (в зависимости от модели)
Brosse meubles (suivant modèle)

Dusting brush is for vacuuming picture frames, furniture frames, books and other irregular surfaces.

Кисть для удаления пыли применяется для вакуумной рамки для картины, книг и других предметов с нерегулярной внешностью.

Elle est utilisée pour nettoyer les cadres de photo, les étagères de meuble, des livres et d'autres surfaces non régulières ou délicates.



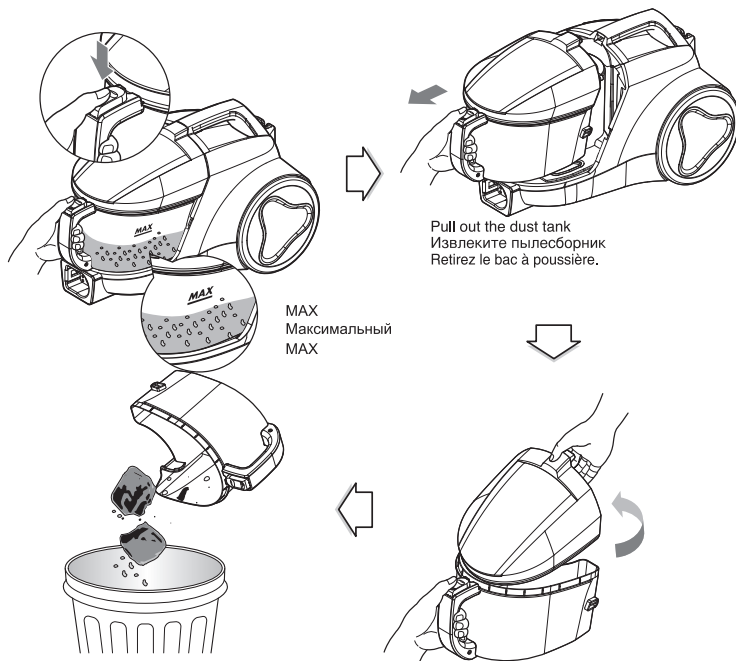
How to use Emptying dust tank

Как использовать Опустошение контейнера

Manipulation Vidange du bac à poussière

-When the dust in dust tank reaches the maximum line.
 -Когда уровень пыли достиг максимальной линии бака.
 -Lorsque le bac à poussière a atteint l'indicateur "MAX"

- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.
- Возьмитесь за ручку пылесборника и нажмите кнопку для его разблокировки
- Saisissez la poignée du bac puis appuyez sur le bouton de séparation du bac.



Moving the vacuum cleaner

- Don't grasp the tank handle when you are moving the vacuum cleaner. The vacuum cleaner's body may fall when separating tank and body. You should grasp the carrier handle when you are moving the vacuum cleaner.

Перемещение пылесоса

- Не беритесь за ручку контейнера при перемещении пылесоса. Корпус пылесоса может упасть, если отделится от контейнера. При перемещении пылесоса беритесь за ручку для транспортировки.

Déplacement de l'aspirateur

- Ne saisissez pas la poignée du bac lorsque vous déplacez l'aspirateur.
Le corps de l'aspirateur peut tomber lorsque vous séparez le bac du corps.
Utilisez la poignée de transport pour déplacer l'aspirateur.

Cleaning the dust tank.

- Open the tank cap.
 - Wash both parts with soft material.
- Gently rinse both parts under a cold running tap.

Очистка контейнера

- Открыть крышку резервуара.
 - Очистить обе части мягким материалом.
- Осторожно промывать обе части под краном с холодной водой.

Nettoyage du bac à poussière.

- Ouvrez le capot du réservoir.
 - Videz le réservoir et nettoyez-le.
- Rincez délicatement les deux parties à l'eau froide.

NOTICE

If filters are damaged, do not use them.
 In this cases, contact LG Electronics Service Agent.

ЗАМЕЧАНИЕ

При повреждении фильтров нельзя использовать их.
 В этом случае, свяжитесь с сервисным центром.

REMARQUE

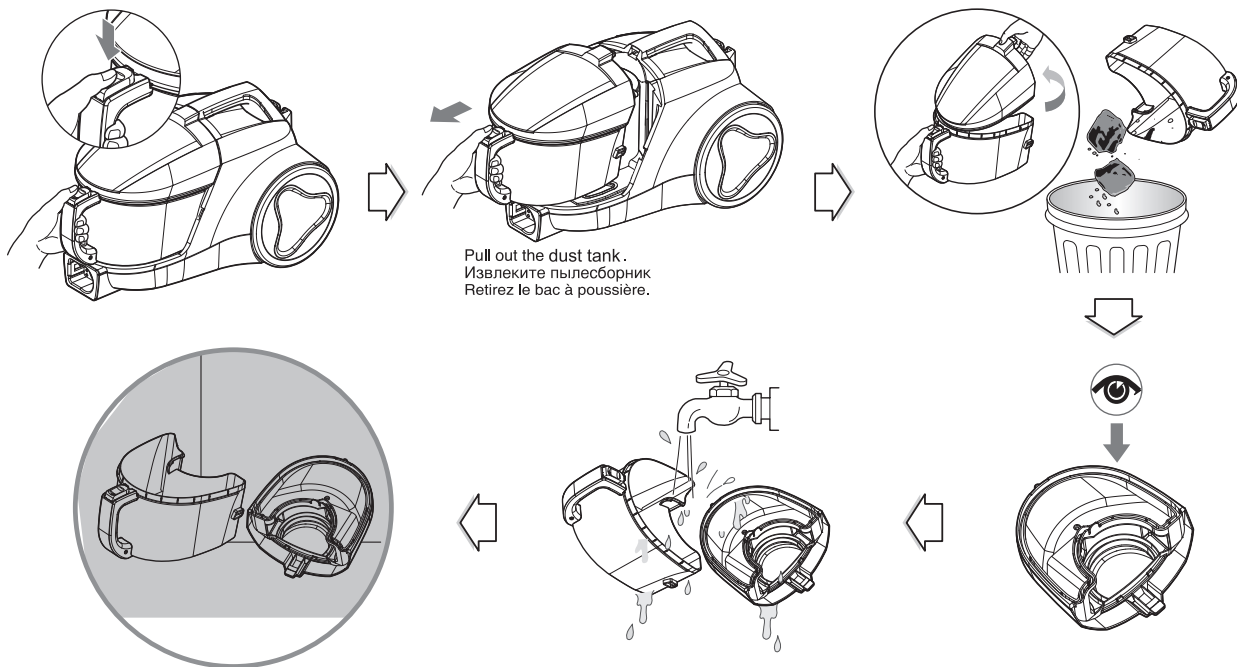
En cas d'endommagement des filtres, cessez de les utiliser.
 Dans ces cas là, contactez le service client LG.

How to use Cleaning dust tank

Как использовать Очистка контейнера

Manipulation Nettoyage du bac à poussière

- Grasp the handle of the tank and then press the tank separation button.
- Возьмитесь за ручку пылесборника и нажмите кнопку для его деблокировки.
- Saisissez la poignée du bac puis appuyez sur le bouton de séparation du bac.



Pull out the dust tank.
Извлеките пылесборник
Retirez le bac à poussière.

Push button and pull out dust tank.
Raise dust tank cap.
Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.

Нажать кнопку и вытянуть контейнер.
Поднять крышку контейнера.
Полностью высушить в прохладном месте для
устранения влажности.

Appuyez sur le bouton et retirez le bac à poussière.
Soulevez le capot du bac à poussière.
Séchez entièrement à l'ombre de sorte que l'humidité
soit entièrement enlevée.

NOTICE

If suction power decreases after cleaning dust tank,
clean air filter and motor safety filter. ➔ Next page

ЗАМЕЧАНИЕ

Если мощность всасывания падает после очистки
пылевого резервуара, очистите воздушный фильтр
и моторный контрольный фильтр.
➔ Следующая страница

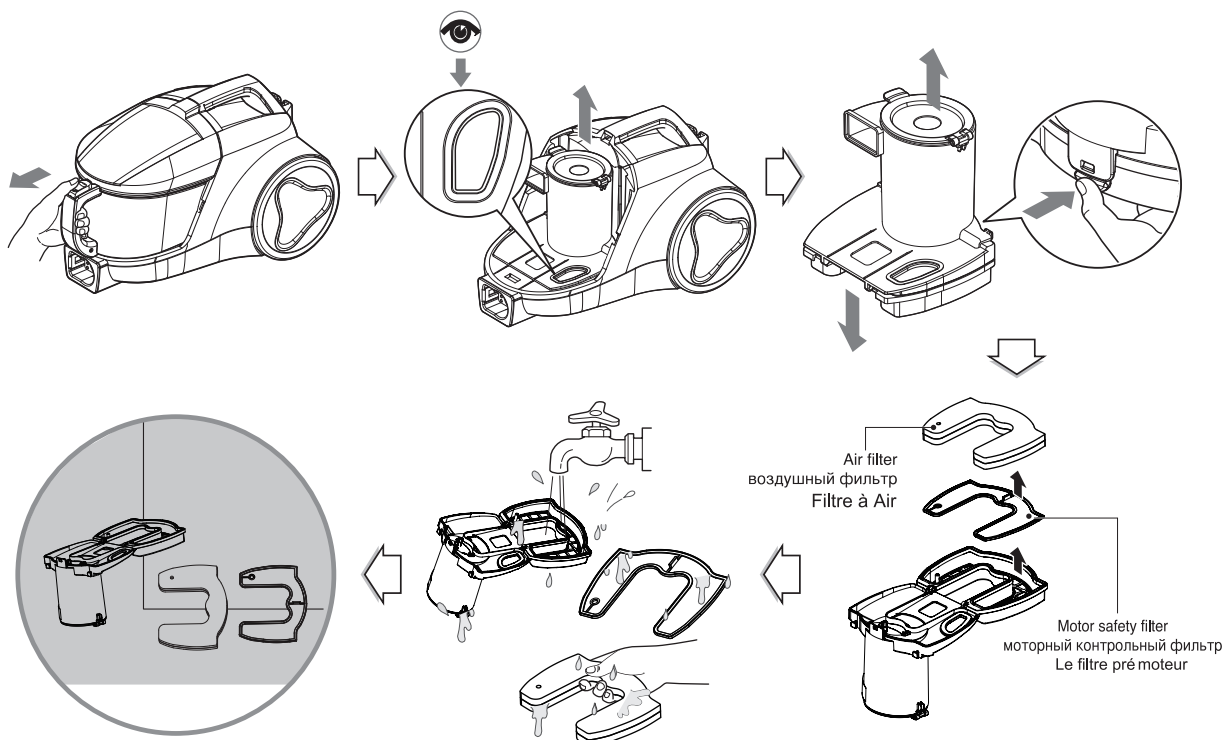
REMARQUE

Si la puissance d'aspiration diminue après avoir
vidé le bac à poussière, nettoyez le filtre à air et
le filtre pré-moteur ➔ page suivante

How to use Cleaning filters and air guide tank

Как использовать Очистка фильтров и воздуховода резервуара

Manipulation Nettoyage des filtres et du réservoir de guidage d'air



- If suction power is decreased after cleaning dust tank, clean air filter and motor safety filter.
Air filter and motor safety filter are located at the bottom of the dust tank as above.
- Open the air filter cover by pulling the air filter cover lever and take out air filter and a motor safety filter.
 - Separate the parts
 - Wash air filter and motor safety filter with water.
 - Do not wash filters with hot water.
 - Dry fully in shade so that moisture is entirely removed.
 - Air filter and motor safety filter should be cleaned as above.

- Если мощность всасывания уменьшается после очистки пылесборника, очистите воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя.
Воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя расположены снизу пылесборника, как показано на рисунке выше.
- Откройте крышку воздушного фильтра, нажав кнопку фиксатора крышки воздушного фильтра, и извлеките воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя.
 - Отделить части.
 - Очистить воздушный фильтр и моторный контрольный фильтр водой.
 - Нельзя очищать фильтр горячей водой.
 - Полностью высушить в прохладном месте для окончательного устранения влажности.
 - Воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя следует очищать, как показано на рисунке выше.

- Si la puissance d'aspiration diminue après avoir nettoyé le bac à poussière, nettoyez le filtre à air et le filtre pré-moteur.
le filtre à air et le moteur de filtre de sécurité se trouvent au dessus du bac à poussière.
- Ouvrez le couvercle du filtre en tirant le levier du couvercle et retirant le filtre à air et le filtre pré-moteur.
 - Démontez des éléments.
 - Rincer à l'eau les deux filtres.
 - Ne pas rincer les deux filtres avec de l'eau chaude.
 - Sécher les deux filtres à l'ombre, laisser l'eau s'évaporer complètement.
 - Les deux filtres doivent être rincés dans les conditions exigées.

⚠ WARNING!

Gently rinse both parts separately under a cold running tap until the water runs clear.
Do not use detergent or a washing machine or dishwasher.
Wash filters at least once a month.
Dry fully for more than 24 hours in shade.

⚠ ОПАСНО!

Осторожно промойте две отдельные части под краном с холодной водой до полного очищения (вода должна быть прозрачной)
Нельзя использовать моющее средство или моечную машину или посудомоечную машину.
Промывайте фильтры не реже одного раза в месяц.
Высушить полностью в тени в течение 24 часов.

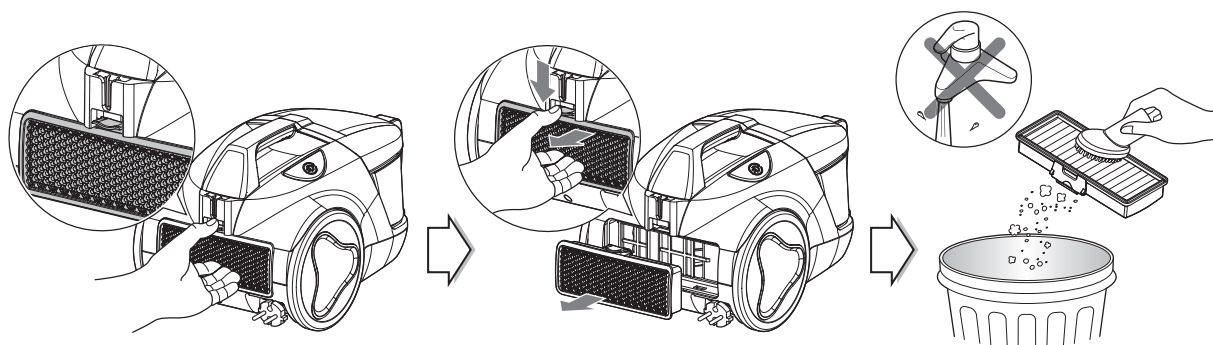
⚠ AVERTISSEMENT!

Rincez délicatement les deux faces à l'eau froide jusqu'à ce que l'eau devienne claire.
Ne pas utiliser de produit nettoyant, ni un lave-linge ou même le lave-vaisselle pour le nettoyer.
Lavez les filtres au moins une fois par mois
Faites sécher plus de 24 h à l'ombre.

How to use Cleaning exhaust filter

Как использовать Очистка сажевого фильтра

Manipulation Nettoyage du Filtre Hepar



- The exhaust filter is a reusable HEPA filter.
- To change the exhaust filter, remove the filter cover on the body by release hook.
- Pull out the exhaust filter.
- Dust off filter.
- The exhaust filter should be cleaned at least once a month.

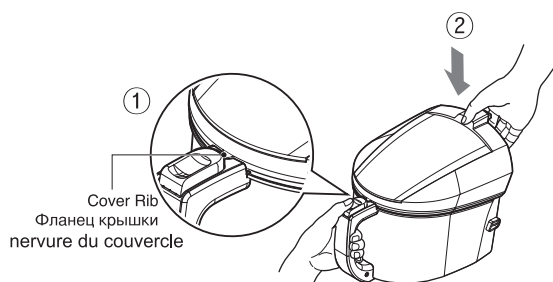
- Сажевый фильтр является повторно используемым HEPA фильтром.
- Для замены сажевого фильтра снимать крышку фильтра на корпусе расцеплением крюка.
- Вытягивать сажевый фильтр.
- Сдувать пыль с фильтра.
- Сажевый фильтр должен быть очищен, по крайней мере, раз в месяц.

- La sortie d'air est un filtre HEPA destiné à plusieurs utilisations.
- En cas de changement du filtre, détacher le crochet, déplacer la fermeture du filtre.
- Retirer le filtre.
- Retirer la poussière à l'aide d'une brosse.
- Nettoyer le filtre au moins une fois par mois.

How to use Assembling Tank Cover & Tank assembly

Как использовать Сборка крышки Контейнера и контейнер в сборе

Manipulation Assemblage du bac à poussières



① Set cover rib on handle hole.

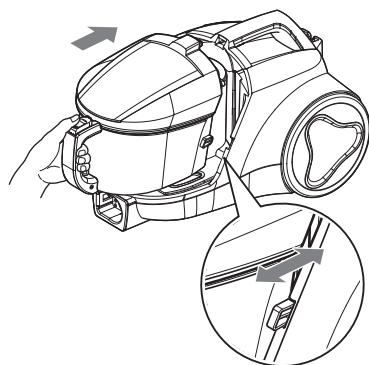
② Press tank cover.

① Установите ребро крышки на рабочее отверстие.

② Нажмите на крышку резервуара.

① Réglez la nervure du réservoir sur le trou de levier.

② Appuyez sur le couvercle du bac.



Slide the tank on product to match the tank ribs to groove of body.

Установите пылесборник на пылесос так, чтобы его фланцы совпали с пазами на корпусе.

Faites glisser le bac à poussières horizontalement jusqu'à entendre un clic.

If suction power is decreased after re-assemble, check dust tank assembled correctly.

- Check the guide rib whether it is right in tank groove.
- If guide rib is not put in tank hole, re-assemble dust tank in parallel.

Если после повторной сборки мощность всасывания упала, проверьте правильность сборки пылесборника.

- Проверьте правильность установки направляющих фланцев пылесборника.
- Если направляющая не установлена, параллельно вновь соберите пылесборник.

Si la puissance d'aspiration diminue après le remontage, vérifiez si le bac à poussières est assemblé correctement.

- Vérifiez si la nervure de guidage est bien dans le trou du réservoir.
- Si la nervure de guidage n'est pas placée dans le trou du bac, re-assemblez le bac à poussières en parallèle.

What to do if your vacuum cleaner does not work

Что делать, если пылесос не работает

Conseils si l'aspirateur ne fonctionne pas?

Check that the vacuum cleaner is plugged in correctly and that the electrical socket is working.
Проверьте правильность подключения пылесоса к сети и исправность электрической розетки.
Vérifier le branchement de l'aspirateur et la prise de courant.

What to do when suction power decreases

- Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
- Check the telescopic pipe, flexible hose and cleaning tool for blockages or obstructions.
Check that the dust tank is not full. Empty if necessary.
- Check that the exhaust filter is not clogged. Clean the exhaust filter if necessary.
- Check that the air filter and the motor safety filter are not clogged. Clean the them if necessary.
- Check the inside of the dust separator. Clean the inside of the dust separator if necessary.

Что делать, если уменьшилась сила всасывания

- Выключите пылесос и отсоедините его от сети.
- Проверьте, не забыты ли телескопическая трубка, гибкий шланг и инструмент для чистки.
Проверьте, не переполнен ли пылесборник. При необходимости опустошите его.
- Проверьте, не засорился ли выпускной фильтр. При необходимости почистите выпускной фильтр.
- Проверьте, не засорились ли воздушный фильтр и защитный фильтр двигателя.
При необходимости почистите их.
- Проверьте внутреннюю часть пылеуловителя.
При необходимости почистите внутреннюю часть пылеуловителя.

Conseils lorsque la puissance d'aspiration diminue

- Eteindre l'aspirateur.
- Vérifiez le système de filtration et le flexible, pour vérifier que rien ne soit bloqué.
- Vérifier le bac à poussière, le vider si nécessaire.
- Vérifier le filtre, le nettoyer si nécessaire.
- Vérifier le filtre moteur, l'épurer si nécessaire.



Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Утилизация старого пылесоса

1. Если на пылесосе есть этот символ с изображением перечеркнутой корзины на колесах, значит, на него распространяются положения европейской директивы 2002/96/EC.
2. Все электрические и электронные устройства должны утилизироваться отдельно от городских отходов на пунктах сбора, указанных правительством или местными органами власти.
3. Правильная утилизация старого пылесоса позволит предотвратить отрицательные последствия для окружающей среды и здоровья человека.
4. Для получения более подробной информации об утилизации старого пылесоса обратитесь в представительство нашей компании в вашем городе, службу по утилизации отходов или магазин, где он был приобретен.

Élimination de votre ancien appareil

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin où vous avez acheté ce produit.

LG Electronics Inc. EU Representative, Krijgsman 1,
1186 DM Amstelveen, The Netherlands





ماذا تعمل اذا لم تشتغل المكنسة الكهربائية؟

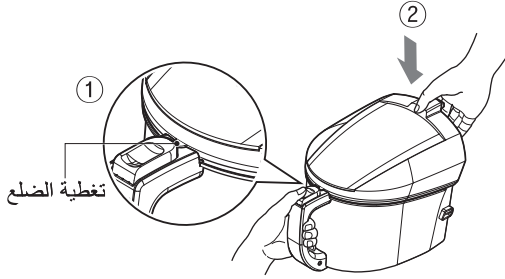
اختبار المقبس الكهربائي وادخال القابس بشكل صحيح .

ماذا تعمل اذا تم تخفيض قوة الشفط؟

- وقف استعمال المكنسة الكهربائية واخراج القابس .
- اختبار الخرطوم المرن والأنابيب المتراكبة وأدوات التنظيف بشكل دقيق .
- اختبار كيس الغبار (مليئاً) . ويجب تغييره ان انقضى الأمر .
- اختبار فلتر العادم . ويجب تنظيفه ان انقضى الأمر .
- اختبار فلتر الهواء . ويجب تنظيفه ان انقضى الأمر .

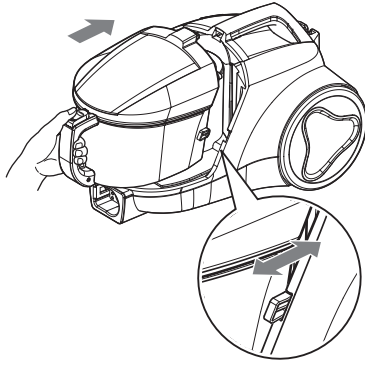
كيفية الاستعمال

تثبيت غطاء الخزان و تجميع الخزان



- ① وضع الغطاء على فتحة المقبض .
- ② اضغط على غطاء الخزان .

حرك الخزان على المنتج لتناسب أضلاعه مع الأضلاع الموجودة بالجسم .

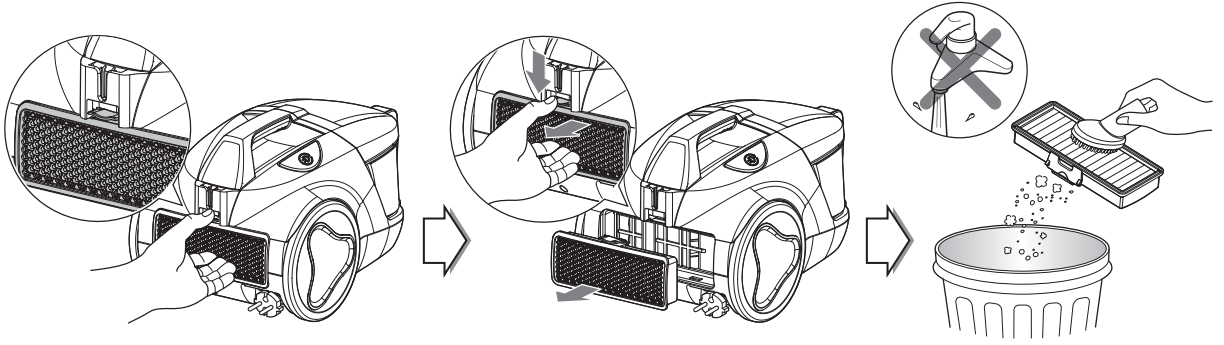


إذا انخفضت قوة الشفط بعد إعادة التجميع، يجب التحقق من تجميع خزان الغبار بشكل صحيح .

• تحقق ما إذا كان الضلع التوجيهي صحيح في أخدود الخزان .

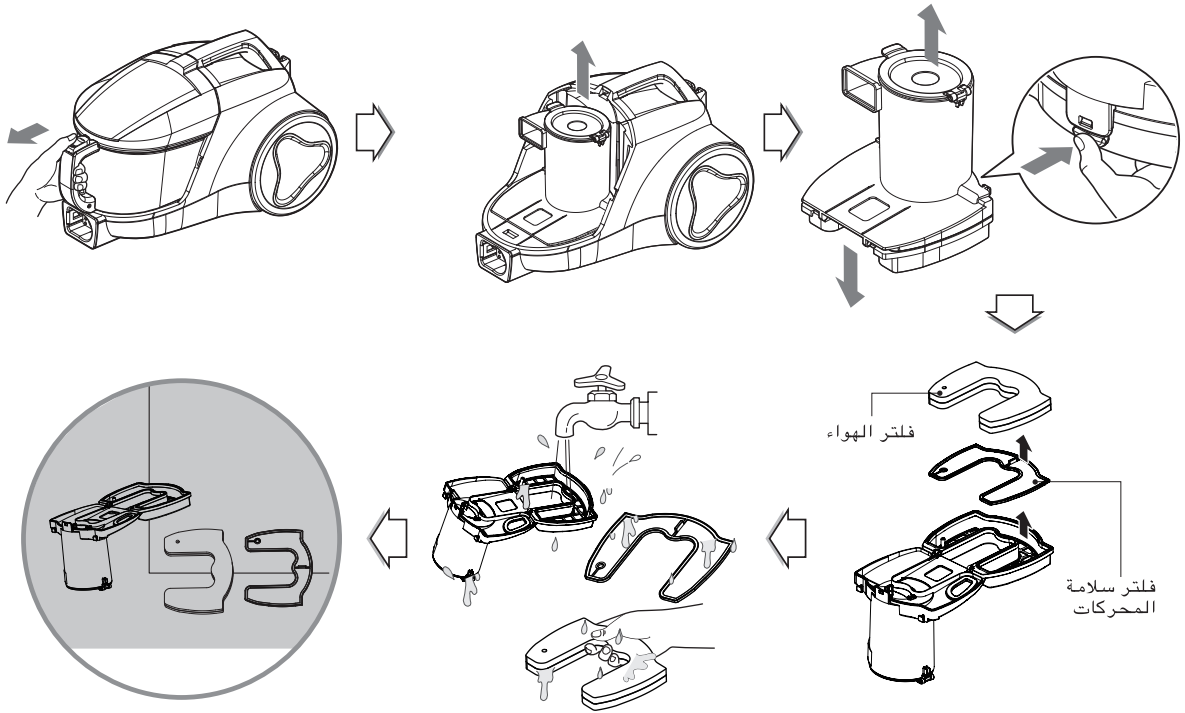
• إذا كان الضلع التوجيهي ليس في فتحة الخزان ، الرجاء تثبيت خزان الغبار مرة أخرى .

كيفية الاستعمال تنظيف فلتر العادم



- فلتر العادم هو نوع من فلتر HEPA الذي يمكن إعادة استعماله .
- تبديل فلتر العادم، فتح غطاء الفلتر في الجسم بالخطاف .
- اخراج فلتر العادم .
- ازالة الغبار من الفلتر (ممنوع تنظيف الفلتر بالماء) .
- يجب تنظيف فلتر العادم مرة واحدة في الشهر على الأقل .

كيفية الاستعمال تنظيف الفلاتر وخزان لتوجيه الهواء



إذا تم تخفيض قوة الشفط بعد تنظيف علبة الغبار، فيجب تنظيف فلتر الهواء وفلتر سلامة المحركات .

فلتر الهواء و فلتر أمان الموتور يكون موقعهم في الجزء السفلي من خزان الغبار على النحو الوارد أعلاه .

• فتح غطاء فلتر الهواء عن طريق سحب ذراع غطاء فلتر الهواء وإخراج فلتر الهواء و فلتر أمان الموتور .

• فك الأجزاء .

• غسيل فلتر الهواء وفلتر سلامة المحركات بالماء .

• ممنوع غسيل الفلاتر بالماء الساخنة .

• التجفيف بشكل كامل في ظل الشمس من أجل ازالة كل الرطوبة .

• يجب تنظيف فلتر الهواء وفلتر سلامة المحركات حسب الخطوات أعلاه .

التحذير!



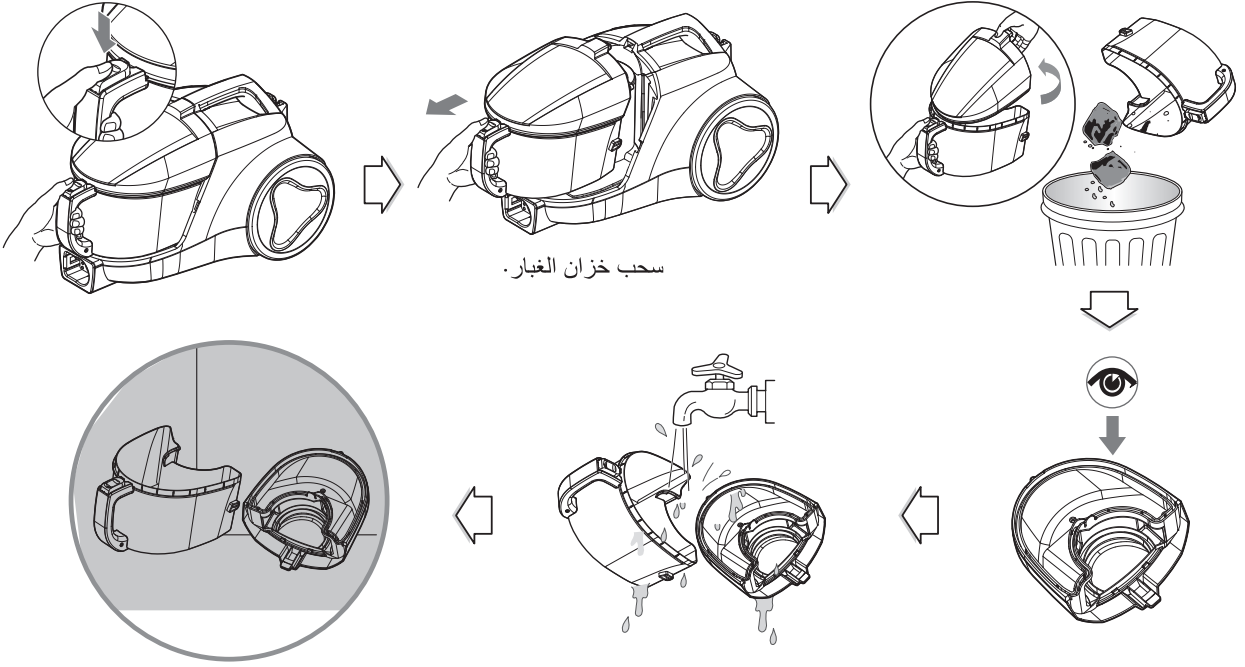
تنظيف كل الأجزاء تحت الحانفية بالماء الباردة بشكل منفصل حتى خروج ماء نظيفة . ممنوع استعمال السائل الكيماوى أو غسالة الملابس أو الصحون .

غسل الفلاتر مرة شهريا

يتم التجفيف لأكثر من 24 ساعة في الظل

كيفية الاستعمال تنظيف علبة الغبار

• أمسك بمقبض الخزان ثم اضغط على زر فصل الخزان.



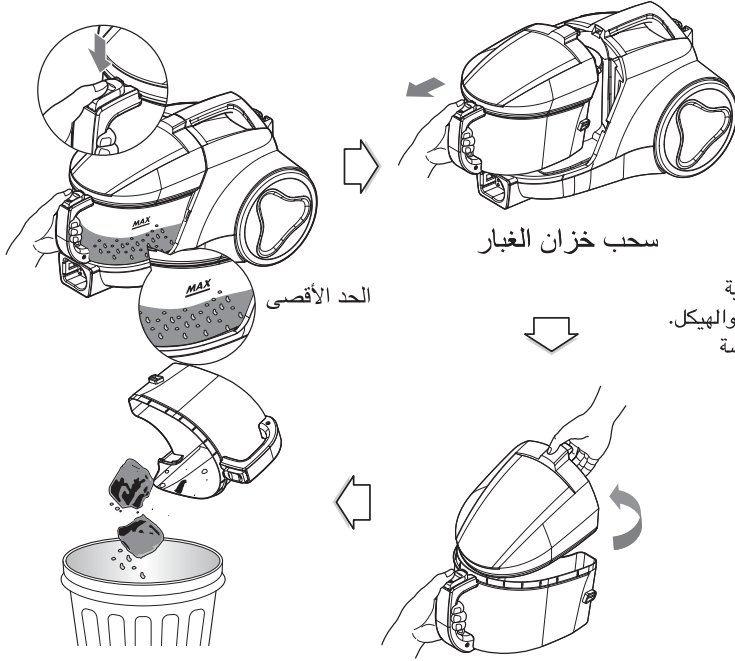
الملاحظة:

إذا تم تخفيض قوة الشفط بعد تنظيف علبة الغبار، فيجب تنظيف فلتر الهواء و فلتر سلامة المحركات. ◀ الصفحة القادمة.

- فتح الغطاء بضغط الزر وسحب علبة الغبار.
- رفع غطاء علبة الغبار
- التجفيف بشكل كامل في ظل الشمس من أجل إزالة كل الرطوبة.

كيفية الاستعمال تفرغ علبة الغبار

- عندما يصل الغبار الى الحد الأقصى له في خزان الغبار .
- أمسك بمقبض الخزان ثم اضغط على زر فصل الخزان.



سحب خزان الغبار



تحريك المكنسة الكهربائية

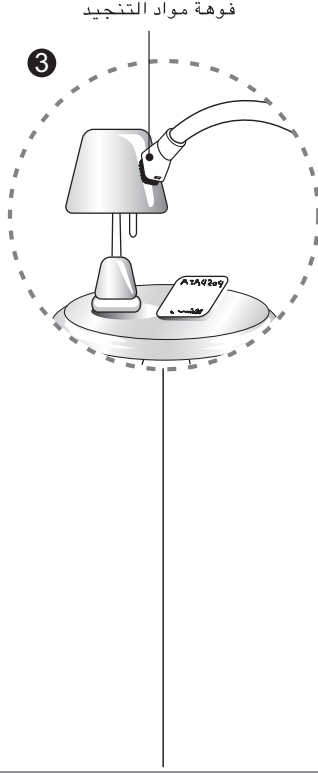
- لا تمسك بمقبض الخزان عند تحريك المكنسة الكهربائية قد يسقط هيكل المكنسة الكهربائية عند فصل الخزان والهيكل. يجب عليك الإمساك بمقبض الحامل عند تحريك المكنسة الكهربائية.

- تنظيف علبة الغبار .
- فتح غطاء العلبة .
- تنظيف كل الأجزاء بمادة المرنة .
- تنظيف كل الأجزاء تحت الحانفية بالماء .

الملاحظة:

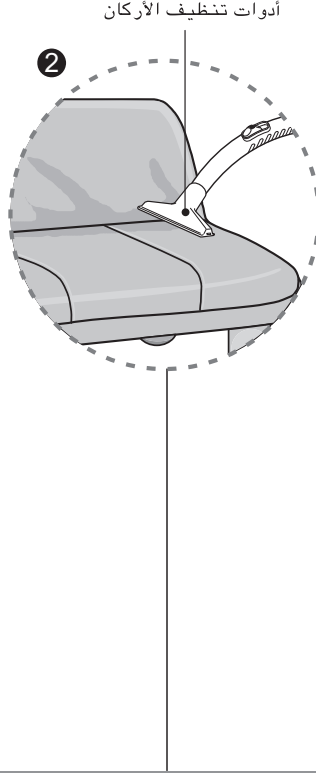
- ممنوع استعمال الفلاتر اذا تم تخريبها .
- يجب الاتصال بوكيل LG للخدمة والصيانة اذا حدث ذلك .

كيفية الاستعمال استعمال الفوهات المساعدة



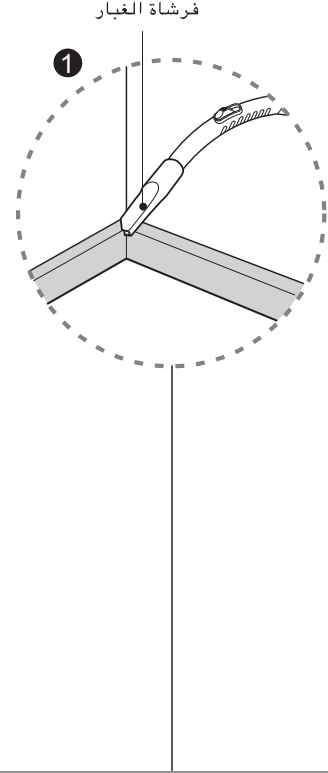
3 فرشاة الغبار
(حسب الطراز)

استعمال فرشاة الغبار لشطف
هياكل الصور والأثاث والكتب
والسطوح الغير منتظمة الأخرى .



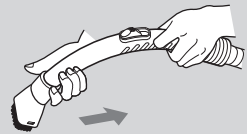
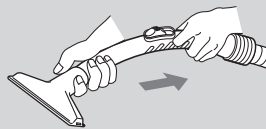
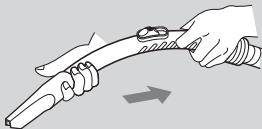
2 فوهة مواد التنجيد
(حسب الطراز)

يمكن استعمال فوهة مواد التنجيد
لتنظيف الأركان والشقوق .



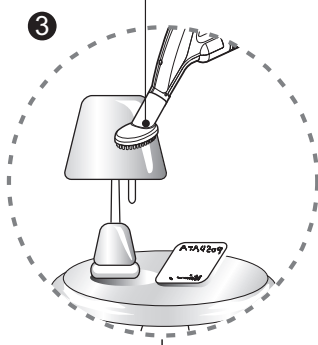
1 أدوات تنظيف الأركان
(حسب الطراز)

استعمال أدوات تنظيف الأركان
لتنظيف أماكن صعبة الوصول،
مثل أركان الأسقف وأسفل الأثاث .



كيفية الاستعمال استعمال الفوهات المساعدة

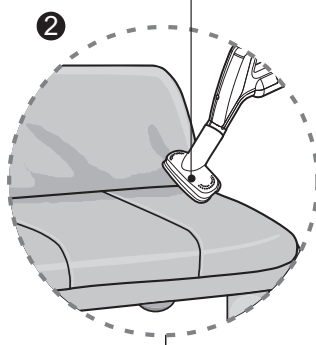
فوهة مواد التنجيد



③ فرشاة الغبار
(حسب الطراز)

استعمال فرشاة الغبار لشطف
هياكل الصور والأثاث والكتب
والسطوح الغير منتظمة الأخرى .

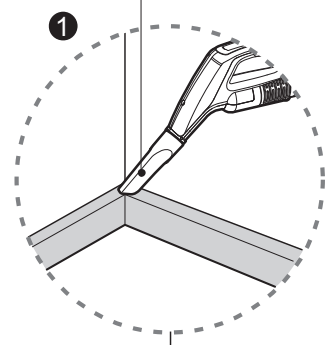
أدوات تنظيف الأركان



② فوهة مواد التنجيد
(حسب الطراز)

يمكن استعمال فوهة مواد التنجيد
لتنظيف الأركان والشقوق .

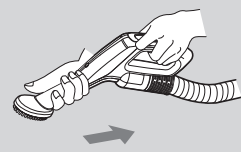
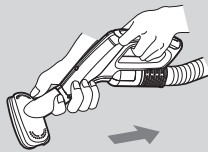
فرشاة الغبار



① أدوات تنظيف الأركان
(حسب الطراز)

استعمال أدوات تنظيف الأركان
لتنظيف أماكن صعبة الوصول،
مثل أركان الأسقف وأسفل الأثاث .

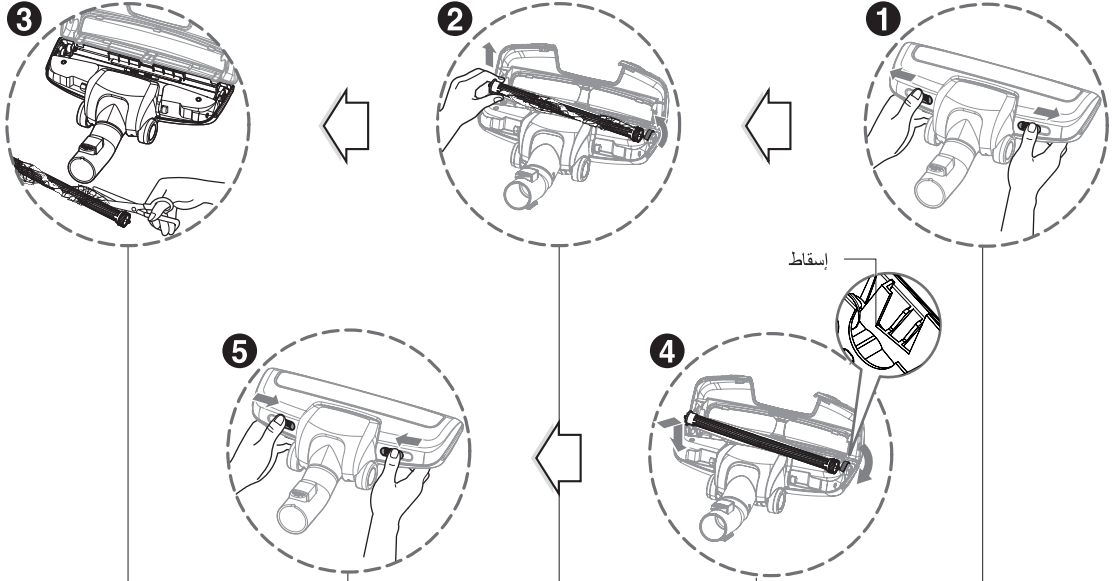
الملاحظة
استعمال المتممات في وضع الأريكة



كيفية الاستعمال تنظيف فوهة التوربين

⚠ تنبيه

خطر الإصابة الشخصية. أفضل دائما المكنسة الكهربائية قبل التنظيف. خلاف ذلك قد يؤدي إلى الإصابة الشخصية



• تنظيف الفرشاة والفوهة .

• فتح الغطاء ووضع الفرشاة .

⚠ لا تلمس الفرشاة لأن الفرشاة تكون حار جدا بعد إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية

• دفع ذراع إلى الجزء الداخلي .

• دفع الفرشاة إلى الإسقاط، اخمد الفرشاة، ثم أغلق الغطاء

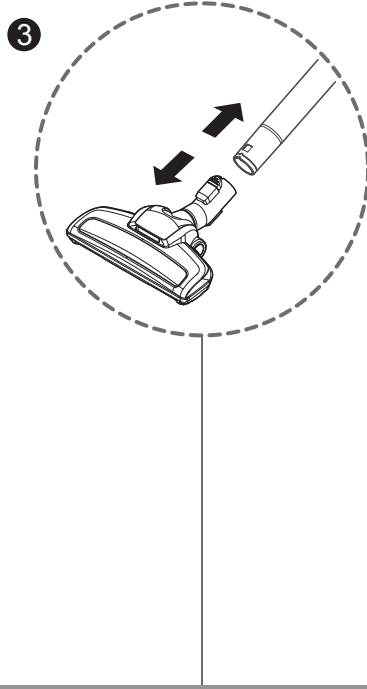
• دفع الذراع إلى الخارج .

⚠ تنبيه

• لا تسد فتحة المكنسة بيدك أو بأى مواد أخرى (مثل الورق والأقمشة والجوارب وما إلى ذلك) عند فتح الغطاء

• لا تلمس الفرشاة عندما تنقلب الفوهة

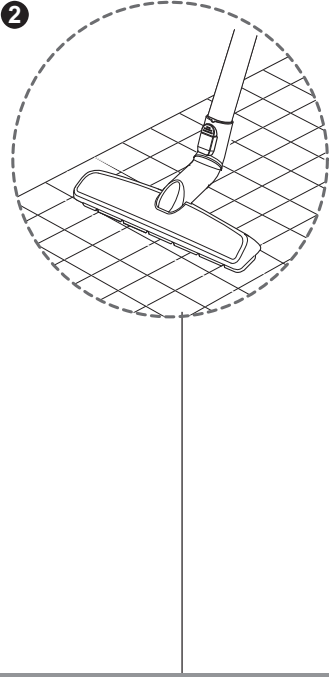




3 فوهة التوربين (اعتمادا على نموذج

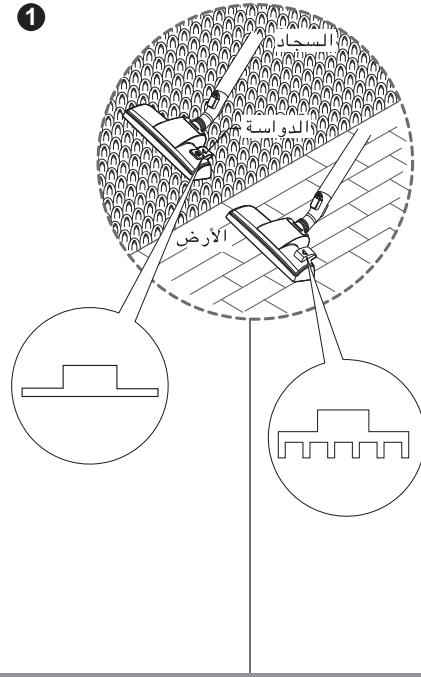
- تنظيف وإزالة الشعر والخيوط والأوساخ المتراكمة في مكان الفرشاة. قد يسبب تخريب فوهة ميكرو التوربينة إذا لم يتم ذلك.

كيفية الاستعمال استعمال فوّهة السجّاد والأرض / فوّهة الأرض الصلبة



② فوّهة الأرض الصلبة (حسب الطراز)

- التنظيف الفعال للأرض الصلبة (الخشب، الأرض المشمعة، ومالخ)



① فوّهة السجّاد والأرض (حسب الطراز)

• الفوّهة ذات الوضع الثنائي

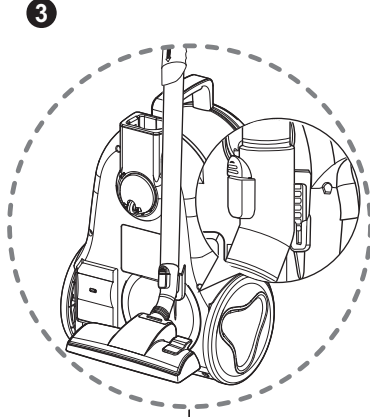
تزويد دواسة لتعديل الوضع حسب أنواع الأرض للتنظيف.

والتي تسمح لك بتغيير وضعها وفقاً لنوع الأرضية التي يتم تنظيفها. وضع الأرضية الصلبة (أرضيات الباركية والسيراميك...): اضغط على الدواسة لإزالة الفرشاة لأسفل وضع السجّاد أو البساط. اضغط على الدواسة لرفع الفرشاة لأعلى.

⚠ التحذير!

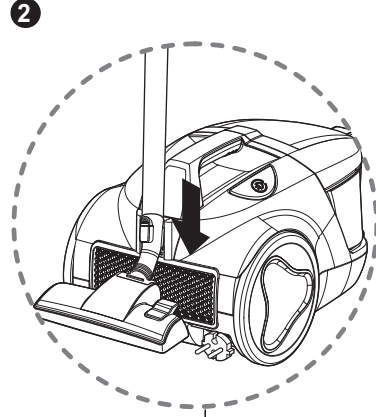
.لا يوجد امتصاص للسوائل

.يمكن أن يتسبب امتصاص السوائل في حدوث أعطال



③ وضع التخزين

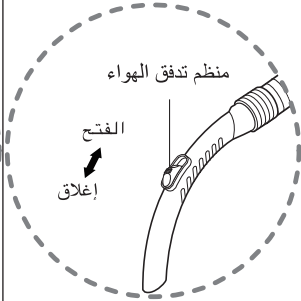
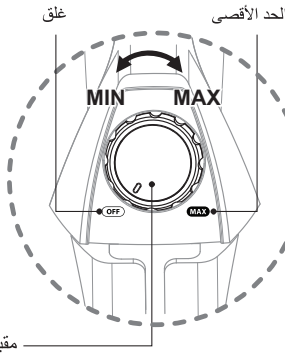
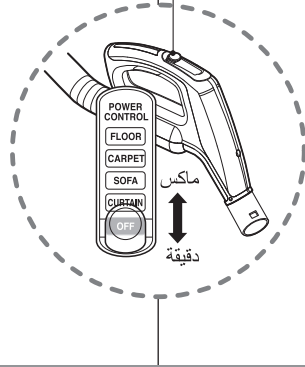
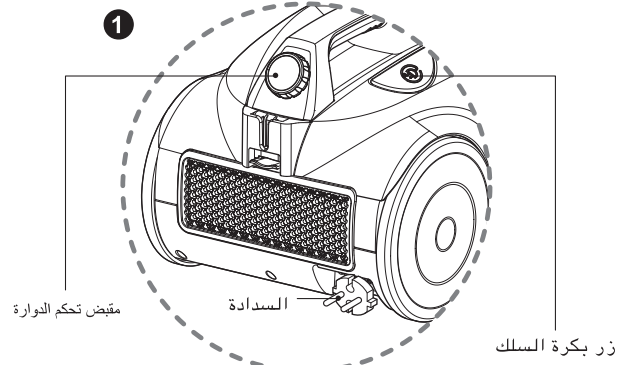
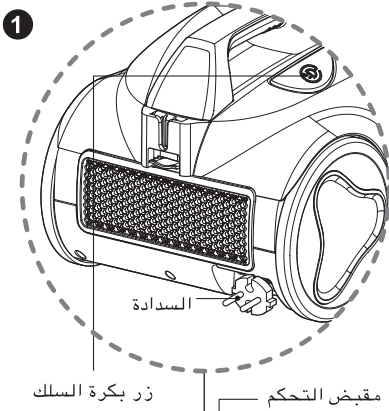
- سحب السلك الكهربائي حتى الطول المطلوب وادخاله الى المقبس .
- وضع مقبض التحكم لمقبض الخرطوم في المكان المطلوب .
- نقل مقبض التحكم الى مكان "الاطفاء" .
- ضغط زر بكرة السلك لارجاع السلك الكهربائي بعد الاستعمال.



② وضع الوقوف

- الوقوف لنقل الأثاث الصغيرة أو البساط أثناء عمل الشفط، استعمال وضع الوقوف لدعم الخرطوم المرن والفوهة .
- نقل خطاف الفوهة الى الفتحة في جانب المكنسة الكهربائية .

كيفية الاستعمال تشغيل المكنسة الكهربائية

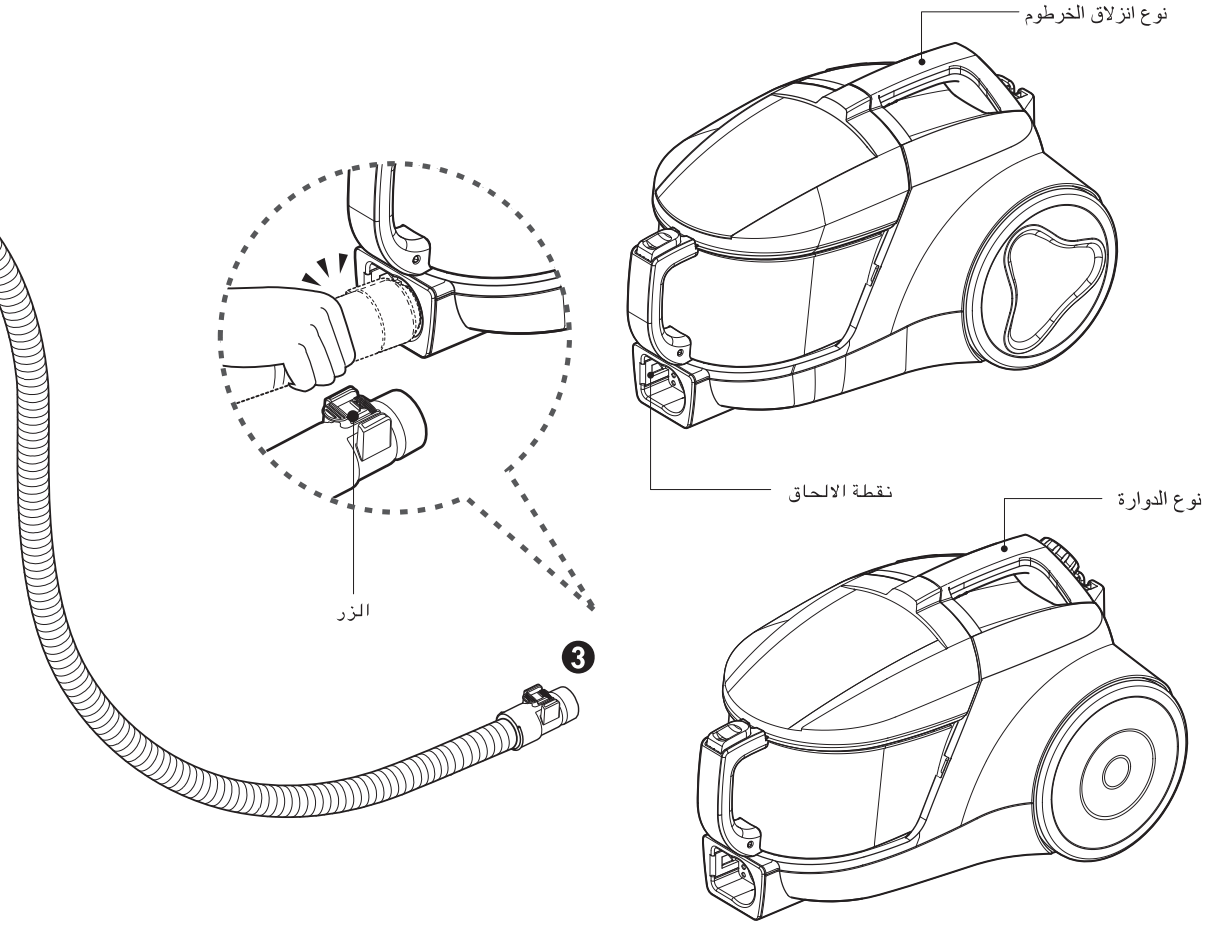


1 كيفية التشغيل (نوع انزلاق الخرطوم)

- عند اطفاء المكنسة الكهربائية وإخراج القابض، ضغط زر بكرة السلك لارجاع السلك الكهربائي .
- يمكنك تخزين المكنسة الكهربائية بشكل عمودي بنقل خطاف الفوهة الى الفتحة تحت المكنسة الكهربائية .

1 كيفية تشغيل نوع الدوارة (نوع الدوارة)

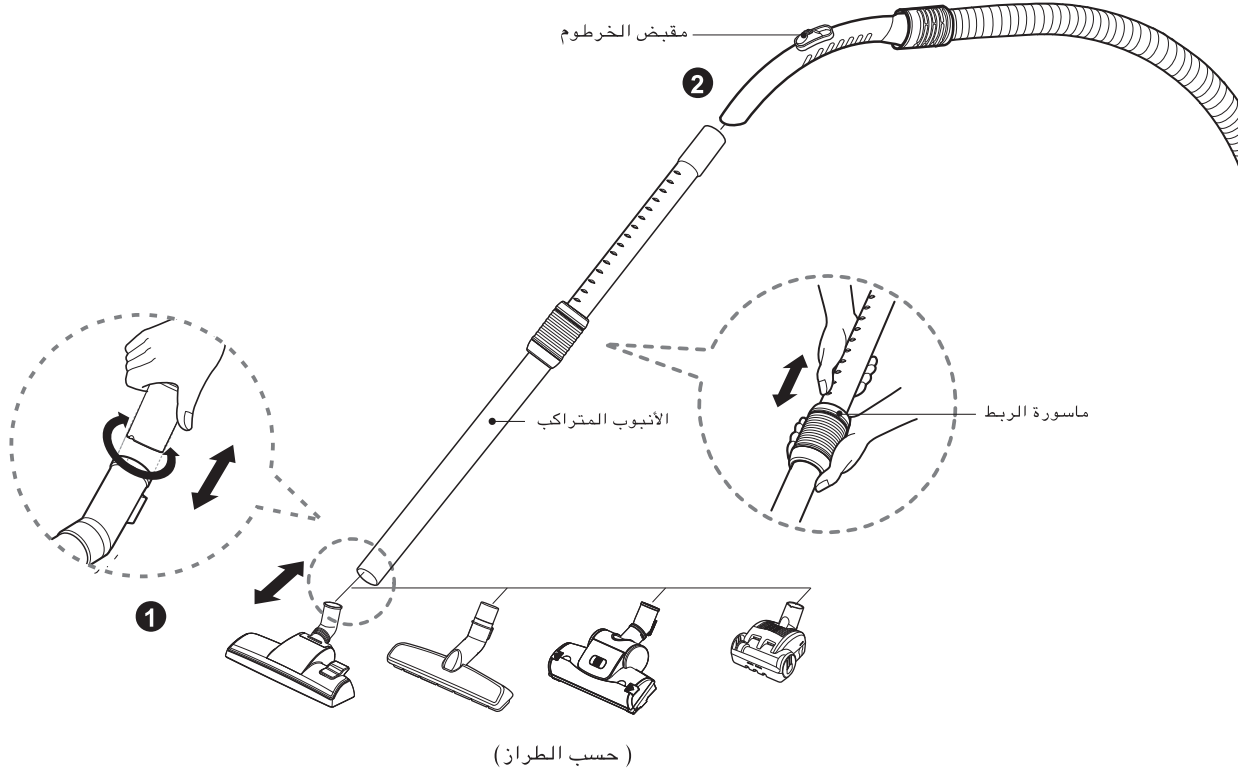
- أخرج السلك الكهربائي الى الطول المطلوب وادخله الى المقبس .
- انزلق مقبض تحكم الدوارة لتعديل قوة الشفط .
- عند مقبض الخرطوم منظم تدفق الهواء اليدوي الذي يمكنك به تخفيض قوة الشفط بشكل خفيف .
- ضغط زر بكرة السلك لارجاع السلك الكهربائي بعد .



3 توصيل الخرطوم الى المكنسة الكهربائية

- دفع أنبوب التركيب للخرطوم المرن الى نقطة الالحاق في المكنسة الكهربائية.
- ضغط الزر الموجود في أنبوب التركيب، ثم سحبه الى خارج المكنسة الكهربائية من أجل اخراج الخرطوم المرن من المكنسة الكهربائية.

كيفية الاستعمال تركيب المكنسة الكهربائية



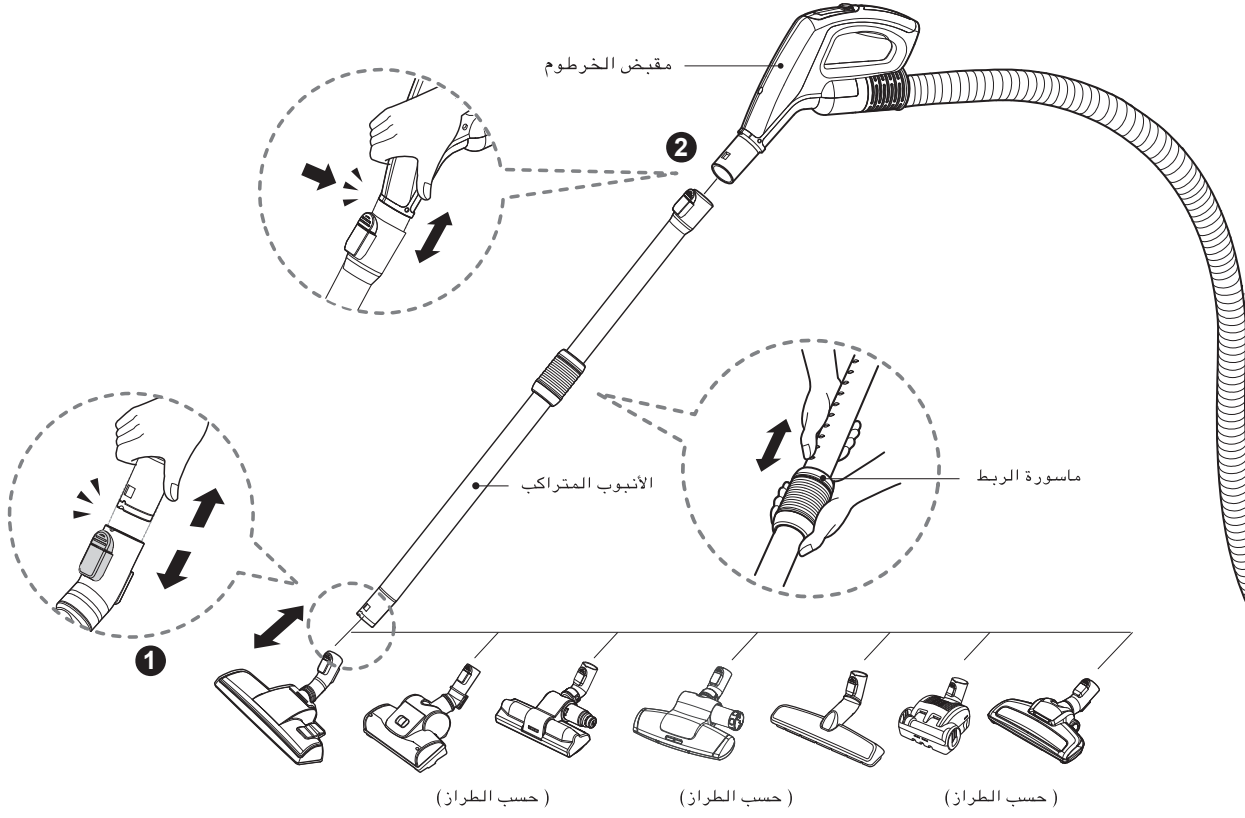
2 الأنبوب المتراكب

- دفع الأنبوب المتراكب الى مقبض الخرطوم بشكل ثابت .
- قبض ماسورة الربط للتمديد .
- سحب الأنبوب الى الطول المطلوب .

1 فوهة السجاد والأرض

- دفع الفوهة الى الأنبوب المتراكب.

كيفية الاستعمال تركيب المكنسة الكهربائية



② الأنبوب المتراكب

- دفع الأنبوب المتراكب الى مقبض الخرطوم بشكل ثابت .
- قبض ماسورة الربط للتمديد .
- سحب الأنبوب الى الطول المطلوب .

① فوهة السجاد والأرض

- دفع الفوهة الى الأنبوب المتراكب.

تعليمات هامة للسلامة

تحذير !

- **افصل مصدر التيار الكهربائي قبل صيانة الوحدة أو تنظيفها أو عند عدم استخدام المكنسة .**
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية .
 - **مثل الصغيرة الجسيمات أو ،والمواد ،جيسو ،شفرة ،السائل فراغ لا أو وحرق ،الاسمنت**
التنظيف في الحار الرماد أو ،السجائر مثل التدخين
 - **لا تقم بتنظيف المكنسة بالمواد القابلة للاشتعال أو الانفجار مثل الجازولين أو البنزين أو مخفف الطلاء أو البروبان (سوائل أو غازات) .**
حيث يمكن للدخان الذي ينبعث من هذه السوائل أن يتسبب في خطر الحريق أو الانفجار حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى الوفاة أو الإصابة الجسدية
 - **لا تمسك القابض أو المكنسة بأيدي مبللة .**
حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف المنتج أو الصدمة
 - **لا تفصل التيار الكهربائي بجذب السلك .**
حيث يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف المنتج أو الصدمة الكهربائية
 - **احفظ بالشعر، والملابس الفضفاضة، والأصابع، وكل أجزاء الجسم بعيداً عن الفتحات والأجزاء المتحركة الأخرى .**
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية .
 - **لا تسحب المكنسة من سلك التيار أو تحملها منه، ولا تستخدم سلك التيار كمقبض، ولا تغلق الباب على سلك التيار، أو تلف سلك التيار حول أطراف حادة لا تسحب المكنسة الكهربائية على سلك التيار احتفظ بسلك التيار بعيداً عن الأسطح الساخنة.**
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية أو الحرق أو تلف المنتج .
 - **لا تستخدم المكنسة الكهربائية كلعبة . يجب الانتباه الشديد عند استخدام المكنسة أو عندما تكون قريبه من الأطفال حيث يمكن أن يتسبب ذلك في الإصابة الجسدية أو تلف المنتج .**
 - **لا تستخدم المكنسة الكهربائية إذا كانت مغمورة بالمياه .**
حيث يمكن أن يتسبب ذلك في الإصابة الجسدية أو تلف المنتج في هذه الحالة اتصل بوكيل خدمة شركة Electronics LG لتجنب المخاطر .
- **لا تستمر في التنظيف بالمكنسة الكهربائية إذا بدا لك أن أية أجزاء مفقودة أو تالفة .**
حيث يمكن أن يتسبب ذلك في الإصابة الجسدية أو تلف المنتج في هذه الحالة اتصل بوكيل خدمة شركة Electronics LG لتجنب المخاطر .
 - **لا تستخدم سلك التمديد مع هذه المكنسة الكهربائية**
حيث يمكن أن يتسبب ذلك في خطر الحريق أو تلف المنتج .
 - **استخدام الفولتية الصحيحة**
قد يؤدي استخدام فولتية غير صحيحة إلى تلف المحرك أو إصابة المستخدم الفولتية السليمة مطبوعة أسفل المكنسة الكهربائية .
 - **أوقف تشغيل كل مفاتيح التحكم في المكنسة قبل فصلها عن التيار**
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية .
 - **لا تستبدل القابض بأي شكل من الأشكال**
قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الصدمة الكهربائية أو الإصابة الجسدية أو تلف المنتج قد يؤدي القيام بذلك إلى الوفاة إذا لم يكن القابض مناسباً، فاتصل بكهربائي مختص لتركيب المنفذ الصحيح .
 - **يجب فقط القيام بإصلاح الأجهزة الكهربائية من قبل مهندسي صيانة متخصصين .**
قد تؤدي الإصلاحات غير السليمة إلى مخاطر جسيمة للمستخدم .
 - **لا تقم بتوصيل التيار الكهربائي إذا لم يكن المقبض على الوضع OFF (يقاف التشغيل) .**
حيث يمكن أن يتسبب ذلك في الإصابة الجسدية أو تلف المنتج (حسب الطراز)
 - **ابق الأطفال بعيداً ولاحظ العوائق عند لف السلك لمنع الإصابة الجسدية .**
يتحرك السلك بسرعة أثناء اللف . (حسب الطراز)
 - **يحتوي الخرطوم على أسلاك كهربائية لا تستخدمه إذا كان تالفاً أو مقطوعاً أو مثقوباً**
حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى الوفاة أو الصدمة الكهربائية (حسب الطراز)

تنبيه !

- **لا تضع أي أغراض في الفتحات**
حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المنتج .
- **لا تستخدم المكنسة في حالة انسداد الفتحات: احفظ الفتحات بعيداً عن الأتربة أو النسالة أو الشعر أو أي شيء قد يقلل تيار الهواء .**
حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف المنتج .
- **لا تستخدم المكنسة بدون صندوق الأتربة و/أو المرشحات مثبتة في أماكنها.**
حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المنتج .
- **لا تستخدم المكنسة في تنظيف الأشياء الحادة والصلبة مثل الدبابيس، أو الحجارة، أو الألعاب الصغيرة، إلخ .**
فقد تتلف هذه الأشياء المكنسة أو صندوق الأتربة .

تعليمات هامة للسلامة



- تخزين المكنسة الكهربائية داخل المنزل .
أحفظ المكنسة بعيدا بعد الاستخدام لمنع لتجنب التعثر فيها .
- استخدم قطع الغيار المنتجة أو الموصى بها من قبل وكلاء خدمة شركة الكترولنيكس آل جي
حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المنتج .
- استخدم المكنسة الكهربائية كما هو موصوف في هذا الدليل فقط
استخدمها فقط مع الملحقات أو المرفقات الموصى بها أو المعتمدة من الشركة
حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى الإصابة الجسدية أو تلف المنتج .
- لتجنب الإصابة الجسدية أو لمنع الجهاز من الصندوق عند تنظيف السلالم، ضع المكنسة دائما أسفل السلالم .
حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى الإصابة الجسدية أو تلف المنتج .
- استخدم الفوهات المرفقة في وضع الأريكة
حيث يمكن أن يتسبب ذلك في تلف المنتج .
- لا تجفف المرشح في فرن أو ميكروويف .
حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى خطر الحريق .
- لا تجفف المرشح في مجفف الملابس .
حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى خطر الحريق .
- لا تجفف المكنسة بالقرب من مصدر لهب مفتوح .
حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى خطر الحريق .
- قم بتنظيف المكنسة دائما بعد تنظيف السجاد والمنظفات والمنعمشات والمساحيق والأتربة الدقيقة .
فهذه الأشياء تسد المرشحات وتقلل تيار الهواء ويمكنها أن تتلف المكنسة قد يؤدي عدم تنظيف صندوق الأتربة إلى تلف دائم للمكنسة. (حسب الطراز)
- لا تمسك الصندوق من المقبض أثناء تحريك المكنسة .
فقد يسقط جسم المكنسة عند فصل الصندوق عن المقبض حيث يمكن أن يؤدي ذلك إصابة جسدية أو إلى تلف المنتج
يجب أن تمسك من مقبض الحمل عند تحريك (حسب الطراز)
- إذا أضاء مصباح المؤشر بعد إفراغ صندوق الأتربة باللون (الأحمر)، فقم بتنظيف صندوق الأتربة .
حيث يمكن أن يؤدي عدم القيام بذلك إلى تلف المنتج (حسب الطراز)

الواقى الحراري:

يوجد بهذه المكنسة ترموستات يحميها في حالة ارتفاع درجة حرارة المحرك. في حالة توقف المكنسة الكهربائية فجأة، فأغلق المفتاح وافصلها عن التيار الكهربائي. افحص المكنسة الكهربائية للتأكد من عدم وجود مصدر لارتفاع الحرارة مثل امتلاء غرفة الأتربة أو انسداد خرطوم أو انسداد مرشح. في حالة وجود أي من هذه الحالات، قم بإصلاحها أو انتظر لمدة ٣٠ دقيقة على الأقل قبل محاولة استخدام المكنسة الكهربائية. وبعد مرور ٣٠ دقيقة، قم بتوصيل المكنسة الكهربائية بالتيار الكهربائي وأدر المفتاح .

تعليمات هامة للسلامة

الرجاء قراءة جميع التعليمات قبل استخدام المكنسة الكهربائية لمنع خطر حدوث حريق، أو صدمة كهربية، أو إصابة للأشخاص، أو تلف عند استخدام المكنسة الكهربائية، لا يشمل هذا الدليل كل الظروف المحتملة التي قد تحدث. اتصل دائماً بفني الخدمة أو المصنع في حالة وجود أية مشكلات لا تفهمها يتوافق هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي: التوجيهات: توجيه الجهد الكهربائي المنخفض 2006/95/EC - وتوجيه 2004/108/EC EMC-

هذا هو رمز تنبيه للسلامة .

ينبهك هذا الرمز ضد المخاطر المحتملة التي يمكن أن تقتلك أو تؤذيك أنت أو الآخرين .

تنبيه للسلامة وتعني كلمة تحذير أو "WARNING" وكذلك رمز "CAUTION" تنبيه

تعني هذه الكلمات ما يلي:



ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر أو الممارسات غير الآمنة والتي قد تؤدي إلى إصابة جسدية خطيرة أو الوفاة.

تحذير !

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر أو الممارسات غير الآمنة والتي قد تؤدي إلى إصابة جسدية أو تلف الممتلكات.

تنبيه !

تحذير !

• ممنوع استعمال المكنسة الكهربائية إذا تم تخريب السلك الكهربائي أو القابس.

إذا تم تخريب السلك الكهربائي، فيجب تبديله من قبل وكيل الصيانة من LG Electronics من أجل تفادي المخاطر.

• ممنوع استعمال المكنسة الكهربائية من قبل الأشخاص الضعيفة (بما فيه الأطفال) في الجسم أو الحسية أو العقل أو بدون الخبرات والعلم، إلا تحت اشراف وتعليم شخص مسئول عن سلامتهم حول استعمال المكنسة الكهربائية.

يجب تأكد عدم لعب المكنسة الكهربائية من قبل الأطفال.

• يمكن للأطفال بداية من سن 8 سنوات فأكثر استخدام هذا الجهاز وأيضاً الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو توجيههم بخصوص استخدام الجهاز بطريقة آمنة وتفهم المخاطر التي قد تنجم عن الاستخدام. لا يجب على الأطفال اللعب بالجهاز. لا يجب قيام الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانة استخدامه بدون إشراف

محتويات الجدول

3~5	تعليمات هامة للسلامة
6	كيفية الاستعمال
6~8	تركيب المكنسة الكهربائية
9~10	تشغيل المكنسة الكهربائية
11	استعمال فوهة السجاد والأرض / فوهة الأرض الصلبة
12	استخدام فوهة التوربين
13	تنظيف فوهة التوربين
14~15	استعمال الفوهات المساعدة
16	تفريغ علبة الغبار
17	تنظيف علبة الغبار
18	تنظيف الفلاتر وخزان لتوجيه الهواء
19	تنظيف فلتر العادم
20	تثبيت غطاء الخزان و تجميع الخزان
21	ماذا تعمل اذا لم تشتغل المكنسة الكهربائية؟
21	ماذا تعمل اذا تم تخفيض قوة الشفط؟

دليل الأستعمال

نوع جديد للمكنسة الكهربائية الأعصارية

هذه المعلومات تحتوي تعليمات هامة لسلامة استعمال وصيانة المكنسة الكهربائية .
وخاصة يرجى قراءة جميع المعلومات في الصفحة 3 و من أجل سلامتكم .
ويرجى احتفاظ هذا الدليل في مكان سهل الوصول ومراجعتة في أي وقت .

VC4220NH***
VC4220NR***

